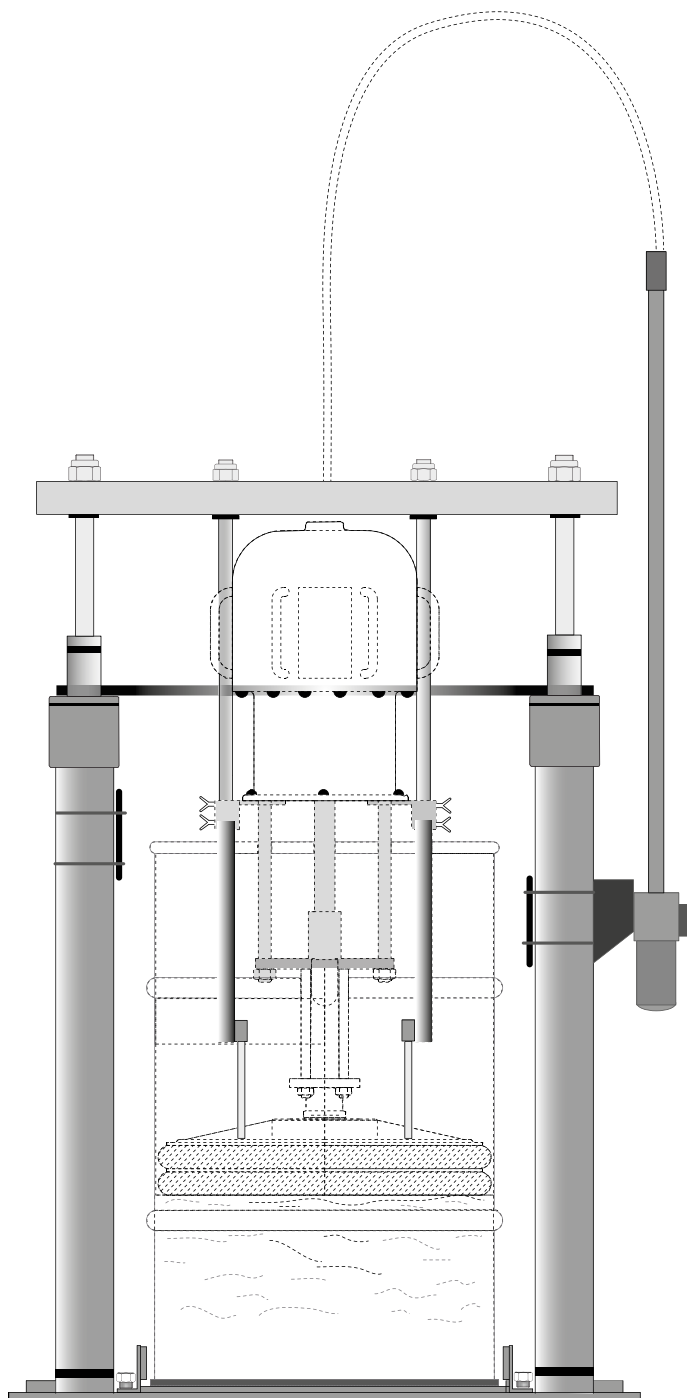




PARANCO PNEUMATICO

bicolonna per fusti cilindrici da 200 litri
comando a leva



La casa produttrice si riserva la possibilità di variare caratteristiche e dati del presente manuale in qualunque momento e senza preavviso.

PARANCO PNEUMATICO

bicolonna per fusti da 200 litri comando a leva

INDICE






A	AVVERTENZE	2
B	DATI TECNICI	3
C	TRASPORTO E DISIMBALLAGGIO	4
D	CONDIZIONI DI GARANZIA	4
E	NORME DI SICUREZZA	4
F	NORMATIVA DI RIFERIMENTO	6
G	PERICOLI	6
H	USO CORRETTO.....	7
I	INSTALLAZIONE.....	8
J	COLLEGAMENTO PNEUMATICO	10
K	PRINCIPIO DI FUNZIONAMENTO.....	11
L	DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIATURA	12
M	PROCEDURA DI INSERIMENTO PIATTO PREMENTE NEL FUSTO	14
N	PROCEDURA DI INNESCO POMPA	17
O	FUNZIONAMENTO.....	18
P	PROCEDURA DI ESTRAZIONE PIATTO PREMENTE NEL FUSTO	19
Q	MANUTENZIONE ORDINARIA	20
R	INCONVENIENTI E RIMEDI	21
	<u>PARTICOLARI DI RICAMBIO</u>	
S	RICAMBI ASTA.....	22
T	RICAMBI STRUTTURA SUPERIORE.....	23
U	RICAMBI STRUTTURA BASAMENTO.....	24
V	RICAMBI GRUPPO ARIA	25
W	RICAMBI DISCO PIATTO PREMENTE	26
X	RICAMBI GRUPPO TRATTAMENTO ARIA FRL CON MANOMETRO	28
Y	SCHEMA PNEUMATICO	29
	CE DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'	31

**QUESTA APPARECCHIATURA É AD USO ESCLUSIVAMENTE PROFESSIONALE.
NON É PREVISTA PER UN UTILIZZO DIVERSO DA QUELLO DESCRITTO IN QUESTO MANUALE.**

Grazie per aver scelto un prodotto **SAMOA**.
Unitamente all'articolo acquistato riceverete una gamma di servizi di assistenza per
consentirVi di raggiungere i risultati desiderati, velocemente ed in modo professionale.

A AVVERTENZE

Nella tabella rappresentata di seguito viene descritto il significato dei simboli che sono presenti in questo manuale, che riguardano l'utilizzo, la messa a terra, le operazioni di utilizzo, manutenzione e riparazione di quest'apparecchiatura.

	<ul style="list-style-type: none"> • Leggere attentamente questo manuale prima di usare l'apparecchiatura. • Un uso improprio può causare danni a cose e persone. • Non utilizzare la macchina se si è sotto l'influenza di droghe o alcol. • Non modificare per nessun motivo l'apparecchiatura. • Utilizzare prodotti e solventi compatibili con le varie parti dell'apparecchiatura, leggendo attentamente le avvertenze del produttore. • Fare riferimento ai Dati Tecnici dell'apparecchiatura presenti nel Manuale. • Controllare l'apparecchiatura giornalmente, se vi sono parti usurate provvedere alla sostituzione utilizzando ESCLUSIVAMENTE ricambi originali. • Tenere bambini ed animali lontano dall'area di lavoro. • Seguire tutte le norme di sicurezza.
	<ul style="list-style-type: none"> • Segnala il rischio di un infortunio o danno grave all'apparecchiatura se non viene seguito l'avvertimento.
   	<p>FUOCO E PERICOLO DI ESPLOSIONI</p> <ul style="list-style-type: none"> • Fumi infiammabili, come fumi di solvente e di vernice possono incendiarsi o possono esplodere. • Per prevenire pericoli di incendio o di esplosione: <ul style="list-style-type: none"> - Usare l'apparecchiatura SOLAMENTE in area ben ventilata. Mantenere l'area di lavoro libera da materiali di scarto. - Eliminare tutte le fonti di innesco; come fiamme pilota, sigarette, torce elettriche portatili, vestiti sintetici (potenziale arco statico), ecc. - Collegare a terra l'apparecchiatura e tutti gli oggetti conduttivi nell'area di lavoro. - Usare solo tubi airless conduttivi e collegati a terra. - Non usare tricloroetano, cloruro di metilene, altri solventi di idrocarburo di alogenato o fluidi contenenti tali solventi in apparecchiature di alluminio sotto pressione. Tale uso può causare una reazione chimica pericolosa con possibilità di esplosione. - Non effettuare collegamenti, non spegnere o accendere gli interruttori delle luci se si è in presenza di fumi infiammabili. • Se vengono rilevate scosse o scariche elettriche è necessario interrompere immediatamente l'operazione che si sta effettuando con l'apparecchiatura. • Tenere un estintore nelle immediate vicinanze dell'area di lavoro.
	<ul style="list-style-type: none"> • Segnala il rischio di lesioni e schiacciamenti alle dita per la presenza di parti mobili nell'apparecchiatura. • Tenersi lontano dalle parti in movimento. • Non utilizzare l'apparecchiatura senza le apposite protezioni. • Prima di eseguire qualsiasi operazione di controllo o manutenzione dell'apparecchiatura, seguire la procedura di decompressione evitando il rischio di avvio improvviso dell'apparecchiatura.
 	<ul style="list-style-type: none"> • Segnalano il rischio di reazioni chimiche e rischio di esplosione se non viene eseguito l'avvertimento. • (SE PREVISTA) Esiste il pericolo di ferite o gravi lesioni causate dal contatto con il getto della pistola, in tal caso ricorrere IMMEDIATAMENTE alle cure mediche specificando il tipo di prodotto iniettato. • (SE PREVISTA) Non spruzzare senza aver installato la protezione all'ugello e al grilletto della pistola. • (SE PREVISTA) Non mettere le dita sull'ugello della pistola. • Al termine del ciclo di lavoro e prima di eseguire qualsiasi intervento di manutenzione, seguire la procedura di decompressione.
	<ul style="list-style-type: none"> • Segnala importanti indicazioni e consigli per lo smaltimento o il riciclaggio di un prodotto nel rispetto dell'ambiente.
     	<ul style="list-style-type: none"> • Segnala la presenza di un morsetto con cavo per la messa a terra. • Utilizzare SOLAMENTE cavi di prolunga a tre fili ed uscite elettriche con messa a terra. • Prima di iniziare a lavorare, assicurarsi che l'impianto elettrico sia provvisto di messa a terra e conforme alle norme di sicurezza. • Il fluido ad alta pressione che esce dalla pistola o da possibili perdite può causare iniezioni nel corpo. • Per prevenire pericoli di incendio o di iniezione: <ul style="list-style-type: none"> - (SE PREVISTA) Usare il blocco di sicurezza del grilletto della pistola quando non si spruzza. - (SE PREVISTA) Non mettere le mani o le dita sull'ugello della pistola. Non tentare di arrestare perdite con le mani, il corpo o altro. - (SE PREVISTA) Non puntare la pistola verso se stessi o verso chiunque altro. - (SE PREVISTA) Non spruzzare senza l'apposita protezione dell'ugello. - Eseguire lo scarico della pressione del sistema alla fine della spruzzatura e prima di qualsiasi operazione di manutenzione. - Non usare componenti la cui pressione di utilizzo è inferiore alla pressione massima del sistema. - Non lasciare che i bambini utilizzino l'apparecchiatura. - (SE PREVISTA) Porre molta attenzione al possibile contraccolpo quando azionate il grilletto della pistola. • Se il fluido ad alta pressione penetra nella pelle, apparentemente la ferita può assomigliare ad un "semplice taglio", ma in realtà può essere un danno molto serio. Dare subito un trattamento medico adeguato alla parte ferita.
   	<ul style="list-style-type: none"> • Segnalano l'obbligo di indossare guanti, occhiali e maschere di protezione. • Indossare indumenti conformi alle norme di sicurezza vigenti nel paese dell'utilizzatore. • Non indossare bracciali, orecchini, anelli, catenine o altri oggetti che possono intralciare il lavoro dell'operatore. • Non indossare indumenti con maniche larghe, sciarpe, cravatte o qualsiasi capo che possa impigliarsi nelle parti in movimento dell'apparecchiatura durante il ciclo di lavoro e operazioni di controllo e manutenzione.

B DATI TECNICI

PARANCO PNEUMATICO 200	
Pressione aria max	7 Bar
Diametro ingresso aria	3/8"
Peso	200 Kg
Piatto premente	Doppia guarnizione Cod. 510100
Fissaggio a terra	N° 4 bulloni ad espansione
Tipo di fusto	Cilindrico - 200 litri
Diametro interno fusto (D)	572mm
Altezza massima fusto (E)	990mm
Lunghezza (A)	910 mm - max 1260 mm
Altezza (B)	1535 mm (chiuso)
	2035 mm (aperto)
	2535 mm (aperto con tubo)

PARANCO PNEUMATICO 200	
Larghezza (C)	825 mm
Tipo pompa	NOVA 55:1
	OMEGA 28:1
	OMEGA 40:1
	VEGA 45:1
	SIRIO 33:1
	SIRIO 22:1
	SIRIO 60:1
	GHIBLI 26:1

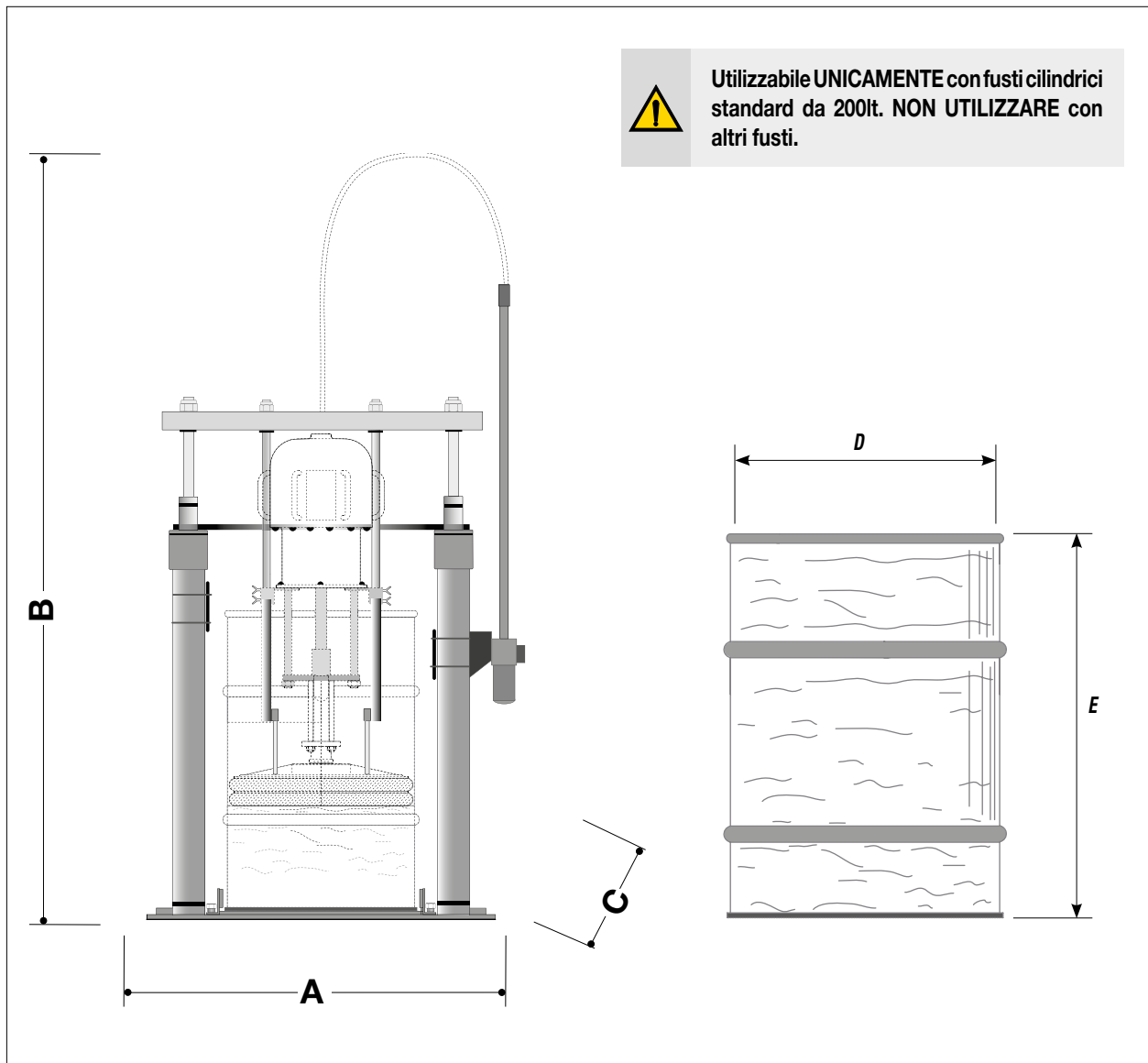


Fig. 1

C TRASPORTO E DISIMBALLAGGIO

- Rispettare scrupolosamente l'orientamento dell'imballaggio indicato esternamente da scritte o simboli.
- Prima di installare l'apparecchiatura, si predisponga un ambiente idoneo con lo spazio necessario, la corretta illuminazione, la pavimentazione pulita e liscia.
- Tutte le operazioni di scarico e movimentazione dell'apparecchiatura sono di pertinenza dell'utilizzatore che dovrà fare molta attenzione per evitare di provocare danni alle persone o all'apparecchiatura.

Per l'operazione di scarico si utilizzi del personale specializzato ed abilitato (carrellisti, gruisti ecc.) ed un mezzo di sollevamento idoneo che abbia portata adeguata al peso dell'imballo e si rispettino tutte le norme di sicurezza.

Il personale dovrà essere dotato delle necessarie protezioni individuali.

- Il costruttore declina ogni responsabilità relativa allo scarico ed al trasporto dell'apparecchiatura sul luogo di lavoro.
- Verificare l'integrità dell'imballo all'atto del ricevimento.

Togliere l'apparecchiatura dall'imballo e controllare che non abbia subito danni durante il trasporto.

Qualora si riscontrassero componenti danneggiati, contattare tempestivamente il costruttore e l'Agente di trasporto. Il termine massimo per le comunicazioni di danneggiamento è di 8 giorni dalla data di ricevimento dell'apparecchiatura.

La comunicazione dovrà avvenire tramite raccomandata con ricevuta di ritorno indirizzata al costruttore e al trasportatore.



Lo smaltimento dei materiali di imballaggio, a carico dell'utilizzatore, dovrà essere eseguito in conformità alle normative vigenti nel paese di utilizzo dell'apparecchiatura. È comunque buon comportamento riciclare il più possibile in modo ecologico i materiali dell'imballaggio.

D CONDIZIONI DI GARANZIA

Le condizioni di garanzia non vengono applicate in caso di:

- procedure di lavaggio e pulizia dei componenti non eseguite correttamente e che causano malfunzionamento, usura o danneggiamento dell'apparecchiatura o parti di essa;
- uso improprio dell'apparecchiatura;
- uso contrario alla normativa nazionale prevista;
- installazione non corretta o difettosa;
- modifiche, interventi e manutenzioni non autorizzate dal costruttore;
- utilizzo di ricambi non originali e non relativi al modello specifico;
- inosservanza totale o parziale delle istruzioni.



E NORME DI SICUREZZA



Leggere attentamente ed integralmente le seguenti istruzioni prima di utilizzare il prodotto.

Custodire con cura le istruzioni.



La manomissione o la sostituzione non autorizzata di una o più parti che compongono l'apparecchiatura, l'uso di accessori, di utensili, di materiali di consumo diversi da quelli raccomandati dal costruttore, possono rappresentare pericolo di infortunio e sollevano il costruttore da responsabilità civili e penali.



- IL DATORE DI LAVORO DOVRÀ PROVVEDERE AD ISTRUIRE IL PERSONALE SUI RISCHI DI INFORTUNI, SUI DISPOSITIVI DI SICUREZZA DELL'OPERATORE E SULLE REGOLE ANTINFORTUNISTICHE GENERALI PREVISTE DALLE DIRETTIVE INTERNAZIONALI E DELLA LEGISLAZIONE DEL PAESE IN CUI È INSTALLATA L'APPARECCHIATURA OLTRE CHE LE NORME IN MATERIA DI INQUINAMENTO AMBIENTALE.
- IL COMPORTAMENTO DEL PERSONALE DOVRÀ RISPETTARE SCRUPolosAMENTE LE NORME ANTINFORTUNISTICHE DEL PAESE IN CUI È INSTALLATA L'APPARECCHIATURA OLTRE CHE LE NORME IN MATERIA DI INQUINAMENTO AMBIENTALE.
- TENERE IN ORDINE L'AREA DI LAVORO. DISORDINE SUL POSTO DI LAVORO COMPORTA PERICOLO DI INCIDENTI.
- MANTENERE SEMPRE UN BUON EQUILIBRIO EVITANDO POSIZIONI MALSICURE.
- PRIMA DELL'UTILIZZO CONTROLLARE SCRUPolosAMENTE CHE NON VI SIANO PARTI DANNEGGIATE E CHE L'APPARECCHIATURA SIA IN GRADO DI EFFETTUARE IL SUO LAVORO IN MODO CORRETTO.
- OSSERVARE SEMPRE LE ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA E LE NORMATIVE VIGENTI.
- NON PERMETTERE CHE PERSONE ESTRANEE POSSANO ACCEDERE ALL'AREA DI LAVORO.
- NON SUPERARE **MAI** LE PRESSIONI MASSIME DI ESERCIZIO INDICATE.
- (SE PREVISTA) NON DIRIGERE **MAI** LA PISTOLA VERSO SE STESSI O ALTRE PERSONE. IL CONTATTO CON IL GETTO PUÒ CAUSARE SERIE FERITE. IN CASO DI FERITE PROCURATE DAL GETTO DELLA PISTOLA RICORRERE SUBITO ALLE CURE DI UN MEDICO SPECIFICANDO IL TIPO DI PRODOTTO INIETTATO. NON SOTTOVALUTARE MAI UNA LESIONE PROCURATA DALL'INIEZIONE DI UN FLUIDO.
- TOGLIERE SEMPRE L'ALIMENTAZIONE ELETTRICA E SCARICARE LA PRESSIONE NEL CIRCUITO PRIMA DI EFFETTUARE QUALSIASI TIPO DI CONTROLLO O DI SOSTITUZIONE DEI PARTICOLARI DELL'APPARECCHIATURA.

- NON MODIFICARE MAI NESSUN PARTICOLARE DELL'APPARECCHIATURA. VERIFICA REGOLARMENTE I COMPONENTI DEL SISTEMA. SOSTITUIRE I PARTICOLARI DANNEGGIATI O USURATI.
- (QUANDO PREVISTI) STRINGERE E CONTROLLARE TUTTI I RACCORDI DI COLLEGAMENTO TRA LA POMPA, IL TUBO FLESSIBILE E LA PISTOLA (SE PREVISTA) PRIMA DI UTILIZZARE L'APPARECCHIATURA.
- UTILIZZARE SEMPRE IL TUBO FLESSIBILE PREVISTO NEL CORREDO STANDARD DI LAVORO. L'IMPIEGO DI ACCESSORI O ATTREZZATURA DIVERSI DA QUELLI RACCOMANDATI NEL PRESENTE MANUALE PUÒ ESSERE CAUSA DI INFORTUNI.
- IL FLUIDO CONTENUTO NEL TUBO FLESSIBILE PUÒ ESSERE MOLTO PERICOLOSO. MANEGGIARE CON CURA IL TUBO FLESSIBILE. NON TIRARE IL TUBO FLESSIBILE PER SPOSTARE L'APPARECCHIATURA. NON UTILIZZARE MAI UN TUBO FLESSIBILE DANNEGGIATO O RIPARATO.



L'elevata velocità di scorrimento del prodotto nel tubo flessibile può creare elettricità statica che si manifesta con piccole scariche e scintille. Si raccomanda di collegare a terra l'apparecchiatura. La pompa è collegata a terra dal filo di massa del cavo dell'alimentazione elettrica. La pistola è collegata a terra mediante il tubo alta pressione flessibile. Tutti gli oggetti conduttori che si trovano in prossimità della zona di lavoro devono essere collegati a terra.



Evitare assolutamente di spruzzare prodotti infiammabili o solventi in ambienti chiusi.

Evitare assolutamente di utilizzare l'apparecchiatura in ambienti saturi di gas potenzialmente esplosivi.

Verificare sempre la compatibilità del prodotto con i materiali che compongono l'apparecchiatura (pompa, pistola, tubo flessibile e accessori) con i quali può venire a contatto. Non utilizzare vernici o solventi che contengono idrocarburi alogenati (come il cloruro di metilene). Questi prodotti a contatto con parti in alluminio dell'apparecchiatura possono causare pericolose reazioni chimiche con rischio di esplosione.



Evitare di avvicinarsi eccessivamente allo stelo pistone della pompa quando questa è in funzione o in pressione. Un movimento improvviso o brusco dello stelo pistone può provocare lesioni o schiacciamenti alle dita.



Se il prodotto da utilizzare è tossico evitare l'inhalazione e il contatto, utilizzando guanti protettivi, occhiali di protezione e appropriate maschere.

Prendere appropriate misure di protezione dell'udito se si lavora nelle immediate vicinanze dell'apparecchiatura.



QUESTE AVVERTENZE RIGUARDANO IL CORRETTO UTILIZZO DEL PARANCO PNEUMATICO.

LEGGERE ATTENTAMENTE ANCHE LE AVVERTENZE CONTENUTE NEI MANUALI RELATIVI AI DIVERSI COMPONENTI (POMPA PNEUMATICA, PISTOLA EROGATRICE, ECC.) CHE POSSONO ESSERE IMPIEGATI CON IL PARANCO STESSO.

- MANTENERE SEMPRE PULITA E IN ORDINE L'AREA DI LAVORO
- TENERE COLORO CHE NON SONO RESPONSABILI FUORI DALL'AREA DI LAVORO.
- PRIMA DELL'UTILIZZO DELL'ATTREZZATURA, L'OPERATORE DEVE ESSERE ADDESTRATO E INFORMATO IN MERITO ALLA POSIZIONE DI TUTTI I CONTROLLI DELL'EQUIPAGGIAMENTO.
- NON SUPERARE LA PRESSIONE MASSIMA INDICATA.
- NON MODIFICARE LE PARTI IN DOTAZIONE, DARE SEMPRE UN'OCCHIATA AI COMPONENTI DEL SISTEMA. SOSTITUIRE LE PARTI DANNEGGIATE O USURATE.
- STRINGERE E CONTROLLARE TUTTI I RACCORDI DI COLLEGAMENTO TRA LA POMPA, IL TUBO FLESSIBILE E LA PISTOLA PRIMA DI UTILIZZARE L'EQUIPAGGIAMENTO.
- NON AVVICINARSI TROPPO AL PARANCO DURANTE I SUOI MOVIMENTI.



Quando l'unità è in funzione non toccare le parti mobili, al fine di evitare possibili lesioni alle mani o alle dita.



Non erogare prodotti infiammabili o solventi in luoghi chiusi non usare mai l'attrezzatura in presenza di gas esplosivi, controllare sempre se il prodotto è compatibile con i materiali che compongono l'attrezzatura (pompa, pistola, tubo flessibile e accessori) con i quali può venire a contatto.

Se il prodotto da utilizzare è tossico, evitare inalazioni e il contatto utilizzando guanti di protezione, occhiali e maschere.

F NORMATIVA DI RIFERIMENTO

La documentazione di riferimento per la progettazione e la costruzione dell'apparecchiatura realizzata è la seguente:

- **Direttiva 2006/42/CE** concernente il ravvicinamento delle legislazioni degli Stati membri relative alle macchine.
- **EN ISO 12100-1/-2** - Sicurezza del macchinario - Principi generali di progettazione - Valutazione del rischio e riduzione del rischio.

G PERICOLI

PARTI MOBILI DELL'APPARECCHIATURA

Tutte le parti in movimento, come ad esempio il gruppo di salita e discesa del piatto premente possono causare danni agli arti superiori.

- Non avvicinarsi con le mani alle parti mobili durante il funzionamento dell'apparecchiatura.
- Durante la fase di salita e discesa del paranco tenere lontane le mani dal piatto premente e dal bordo del contenitore del materiale.
- Tenere lontane le mani dal pistone di adescamento materiale durante il funzionamento della pompa e ogni volta che viene fornita aria compressa all'apparecchiatura.
- Prima di eseguire operazioni di manutenzione o riparazione togliere la fornitura di aria compressa e provvedere alla decompressione della pompa e del paranco portandolo nella condizione di riposo (vedi figura 1J - Fase A).



MESSA A TERRA

Durante il funzionamento della pompa possono crearsi condizioni di energia elettrostatica.



- Prima di utilizzare la pompa è necessario provvedere al collegamento di messa a terra.
- La pompa è dotata di un apposito morsetto e di relativo cavo di messa a terra (F1).

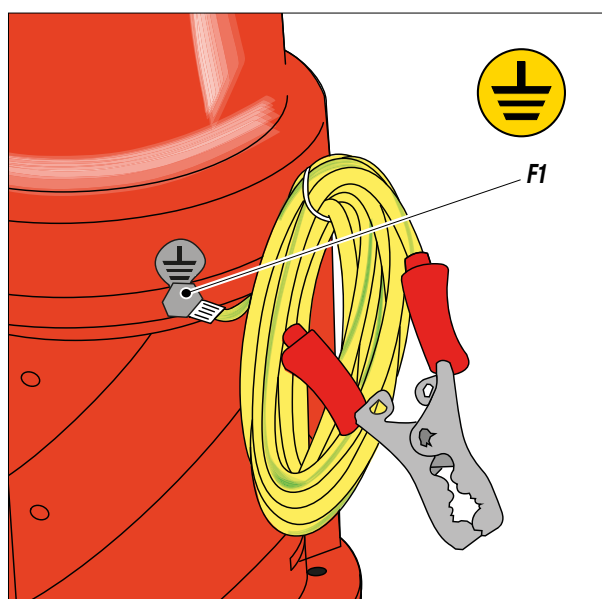


Fig. 1

H USO CORRETTO

Il paranco pneumatico a bicolonna è adatto per funzionare con fusti da 200 litri in metallo.

- Il fusto (1) deve essere correttamente posizionato tra le due colonne (2) e saldamente fissato alla piastra di base mediante gli appositi morsetti (3).

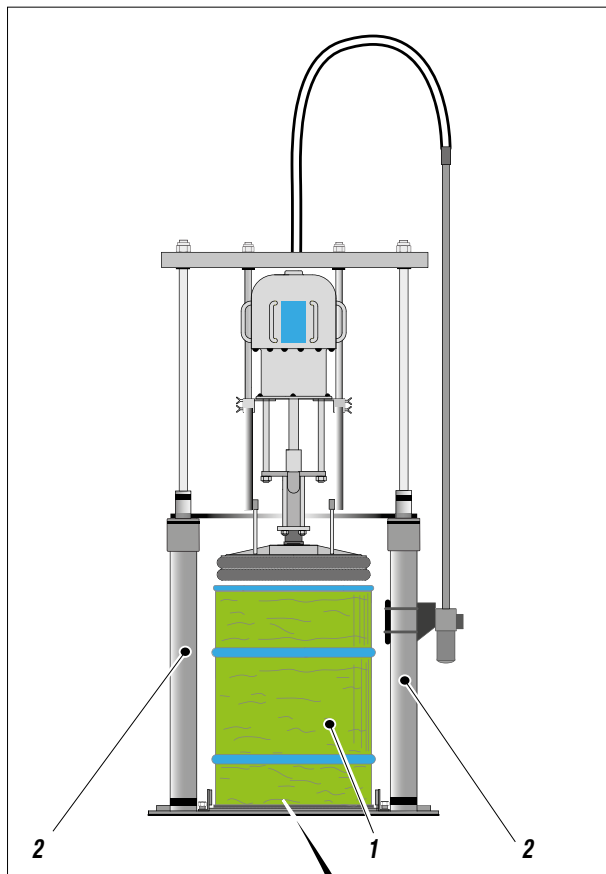


Fig. 1

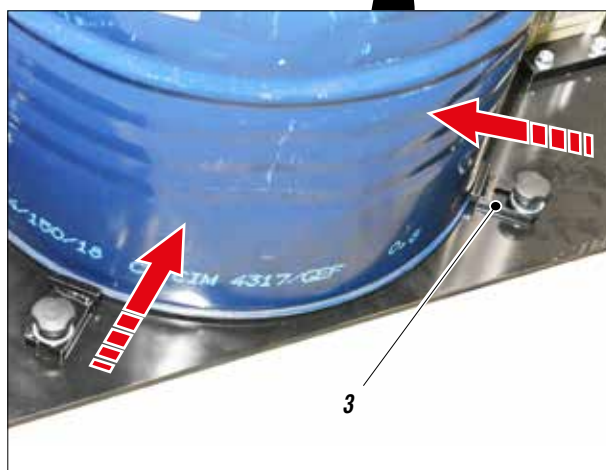


Fig. 2

- Il fusto non deve essere deformato o danneggiato.



Fig. 3

- Le pompe installate sul paranco sono del tipo a pistone e sono adatte per il pompaggio di prodotti altamente viscosi (fino a 2 milioni di cps).
- Utilizzare prodotti chimicamente compatibili con i componenti della pompa che sono a contatto con il prodotto da pompare. Contattare sempre il costruttore prima di utilizzare prodotti differenti da quelli previsti dal contratto di vendita.
- La pressione di alimentazione dell'aria compressa deve essere compresa tra 3÷6 bar.

NOTA

Ogni altro utilizzo dell'apparecchiatura non previsto dal contratto di vendita è dichiarato uso non corretto.



Assicurarsi che vi sia uno spazio sufficiente in altezza quando il paranco si trova in posizione di massima altezza.

I INSTALLAZIONE

Nel caso si debba procedere al fissaggio utilizzando tasselli ad espansione in acciaio per calcestruzzo e muratura occorre seguire le seguenti procedure:

- Controllare il livellamento del pavimento e procedere eventualmente a spessorare gli elementi di montaggio al fine di ottenere un perfetto allineamento dei componenti;
- I fori devono avere le stesse dimensioni di quelli effettuati nella piastra base. E' possibile fissare la piastra di base i cui fori esistenti possono essere usati come maschera guida per forare il pavimento con la massima precisione in un'unica operazione;

- La profondità dei fori praticati nel cemento non riveste alcuna importanza ai fini dell'espansione del tassello e non influisce sulla sua tenuta a condizione che sia realizzata una foratura con profondità minima tale da consentire la completa introduzione del tassello;
- Introdurre i bulloni ad espansione stringendo fino al completo bloccaggio.

Controllare nuovamente il corretto livellamento dei piani di trasporto.

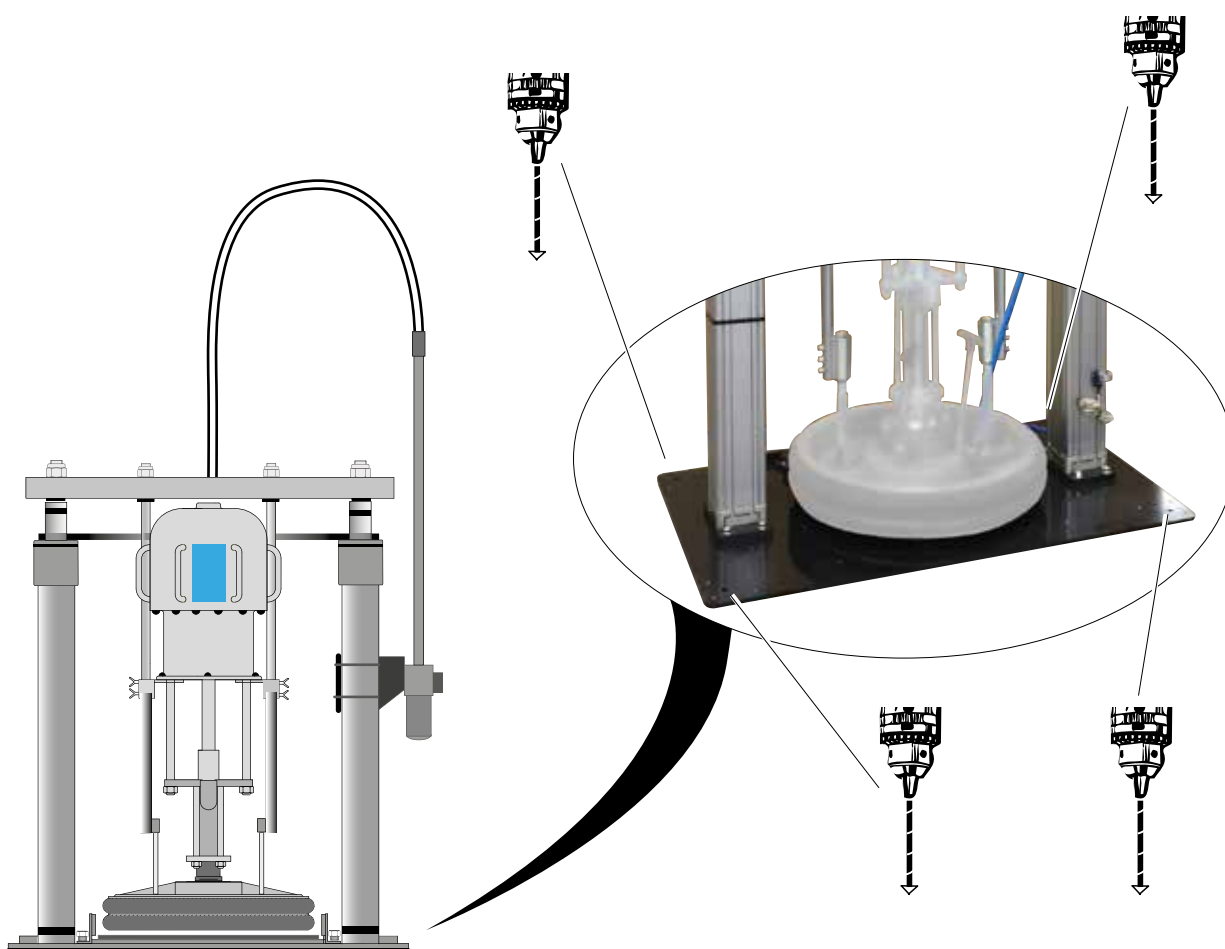
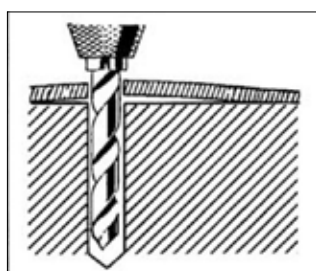
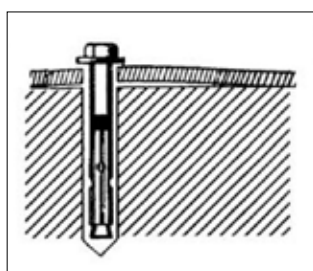


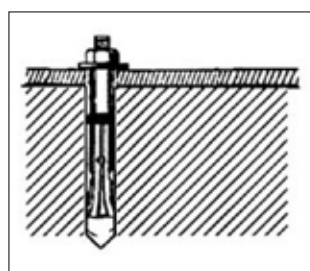
Fig. 1



1 Forare



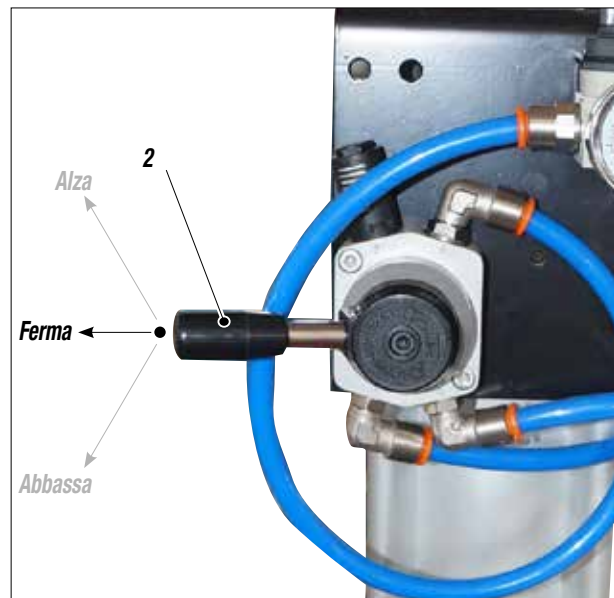
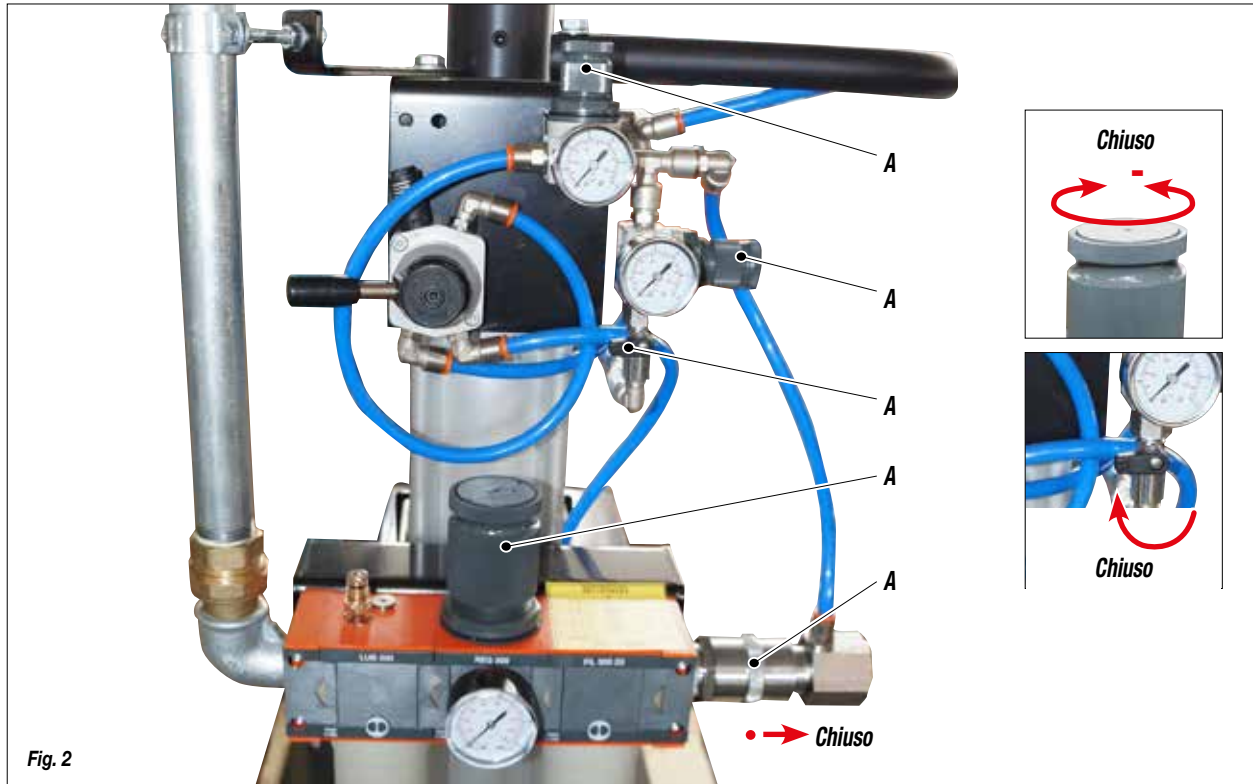
2 Inserire il tassello



3 Avvitare il tassello

L'operatore dovrà organizzare un ambiente adatto prima di installare il paranco come indichiamo qui di seguito:

- Una zona sufficientemente ampia per consentire il carico e lo scarico fusto e le operazioni di manutenzione ordinaria.
- Assicurarsi che ci sia uno spazio sufficiente in altezza per consentire il sollevamento e il facile accesso ai gruppi di regolazione dell'aria.
- Per l'alimentazione pneumatica, utilizzare un tubo con un diametro interno non inferiore a 10 mm.
- Assicurarsi che tutti i regolatori d'aria (A) siano chiusi. (Ruotare in senso antiorario la manopola di regolazione per chiuderla).



- Assicurarsi che la valvola di mandata aria (1) al piatto premente sia chiusa.
- Assicurarsi che il tubo di mandata aria alla pompa pneumatica sia collegata al pistone e alla pompa.
- Assicurarsi che la leva di comando (2) sia nella posizione intermedia (Ferma).

J COLLEGAMENTO PNEUMATICO

Collegare il paranco e la pompa alla fornitura di aria pneumatica come indicato nell'illustrazione. Accertarsi che l'aria sia sempre pulita e lubrificata.

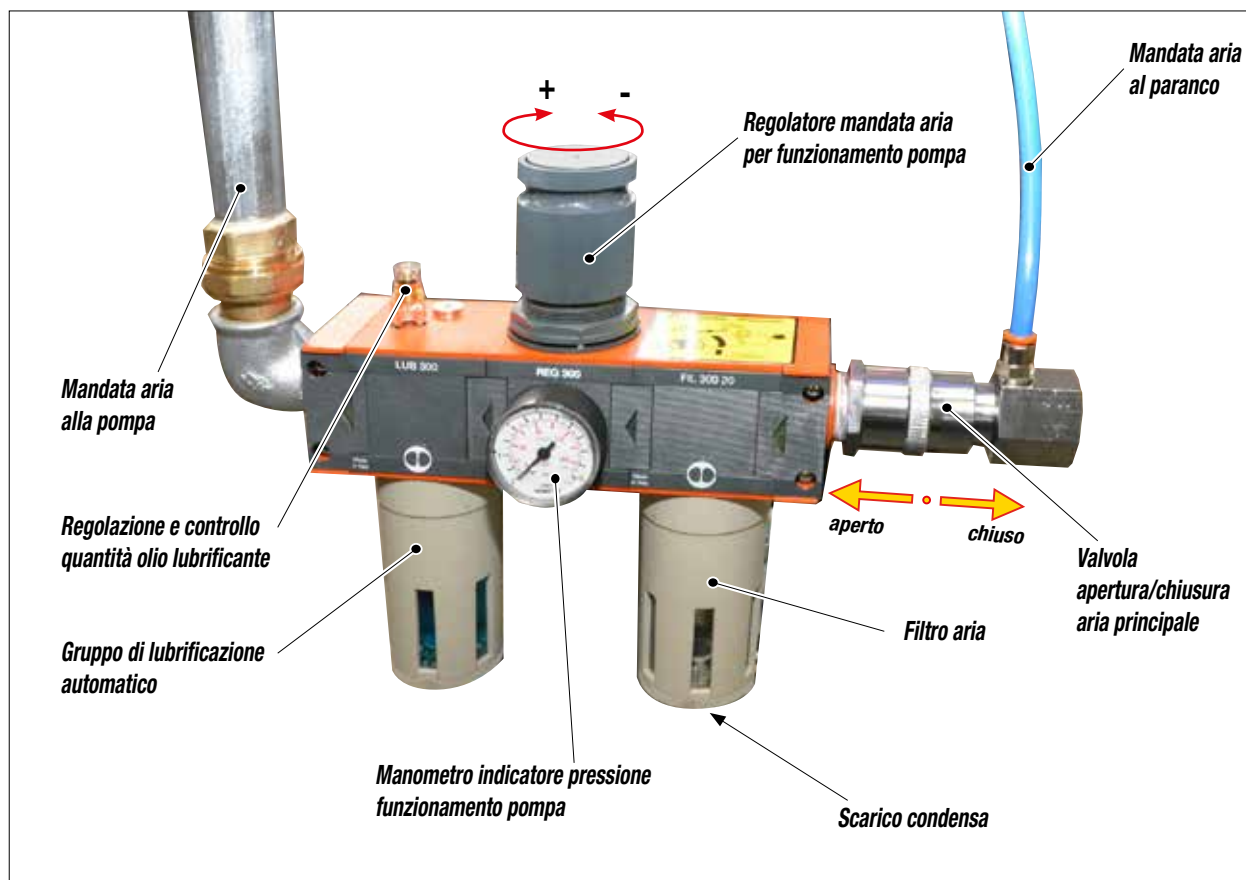


Fig. 11

K PRINCIPIO DI FUNZIONAMENTO

Questo tipo di paranco a bicolonna ad elevazione pneumatica permette di sollevare le pompe di travaso pneumatiche a pistone della serie *Nova, Omega, Vega, Ghibli*.

L'uso del paranco permette di guidare l'unità aspirante della pompa durante la fase di aspirazione prodotto direttamente all'interno di fusti in metallo da 200 litri.

Questo sistema permette di trasferire il materiale da utilizzare dal contenitore di stoccaggio direttamente alla zona di applicazione in modo sicuro e pulito.

Un sistema sicuro ed affidabile permette in pochi minuti di effettuare la sostituzione del fusto vuoto con quello nuovo.

Alla base dell'unità aspirante della pompa viene montato un piatto premente che serve a comprimere il materiale assicurando così un flusso costante durante l'utilizzo.

Le pompe pneumatiche a pistone sono in grado di trasferire prodotti altamente viscosi in quanto questi "fluiscono" naturalmente verso la bocca di aspirazione grazie al piatto premente e alla valvola di aspirazione a piattello, evitando quindi che la pompa inizi a cavitare con conseguente disinnescio.

Il piatto premente è dotato di una serie di guarnizioni toroidali in speciale gomma anti olio e solvente ad alta tenuta garantendo quindi una perfetta protezione del prodotto contenuto nel fusto da eventuali contaminazioni con polveri, umidità ed evitando anche l'essiccamento causato dal contatto con l'aria.

Il paranco è in grado di compensare automaticamente la discesa del piatto premente durante l'utilizzo del prodotto.

Qui di seguito vengono illustrate le fasi principali del principio di funzionamento del paranco

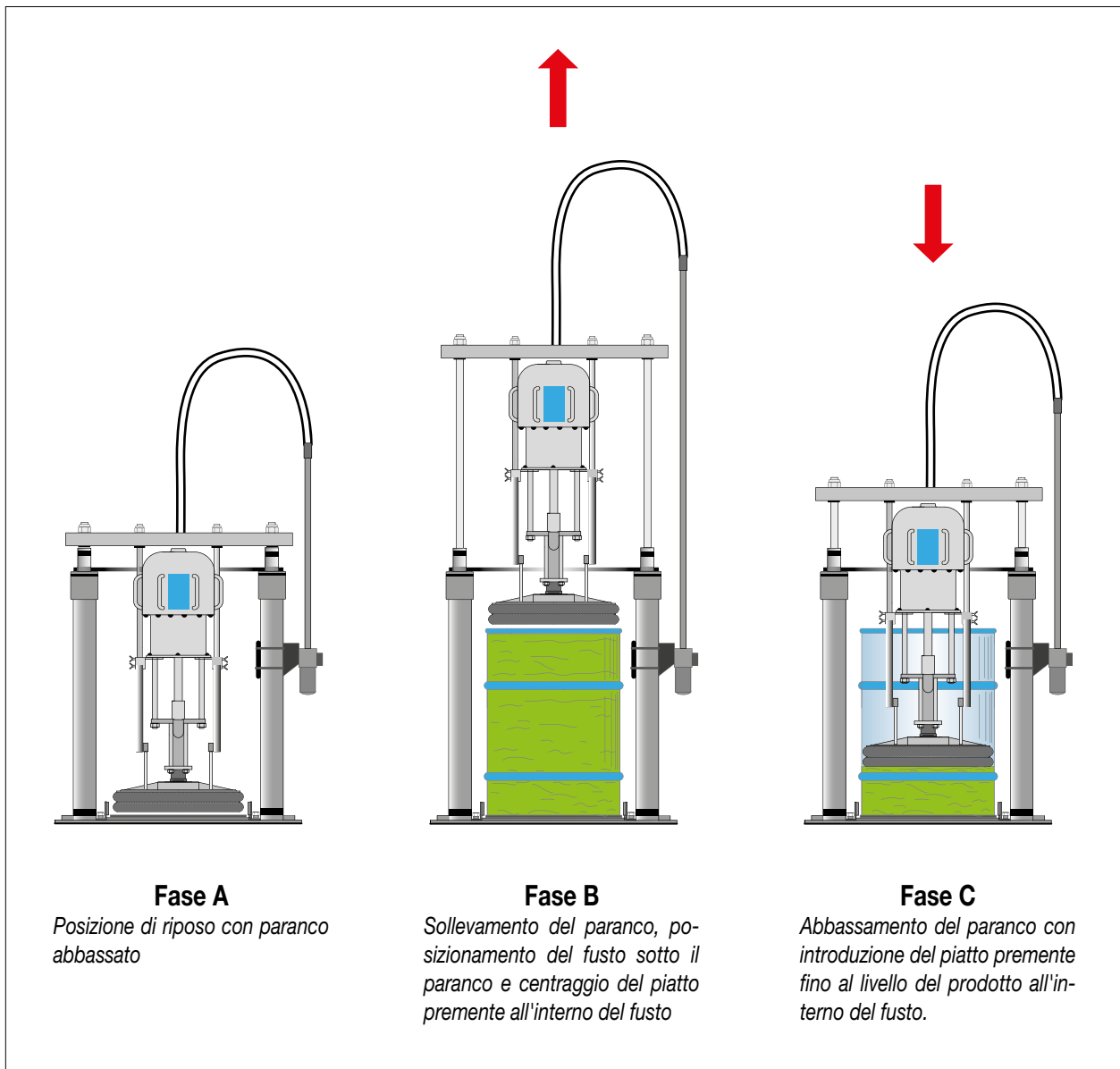


Fig. 1

L DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIATURA

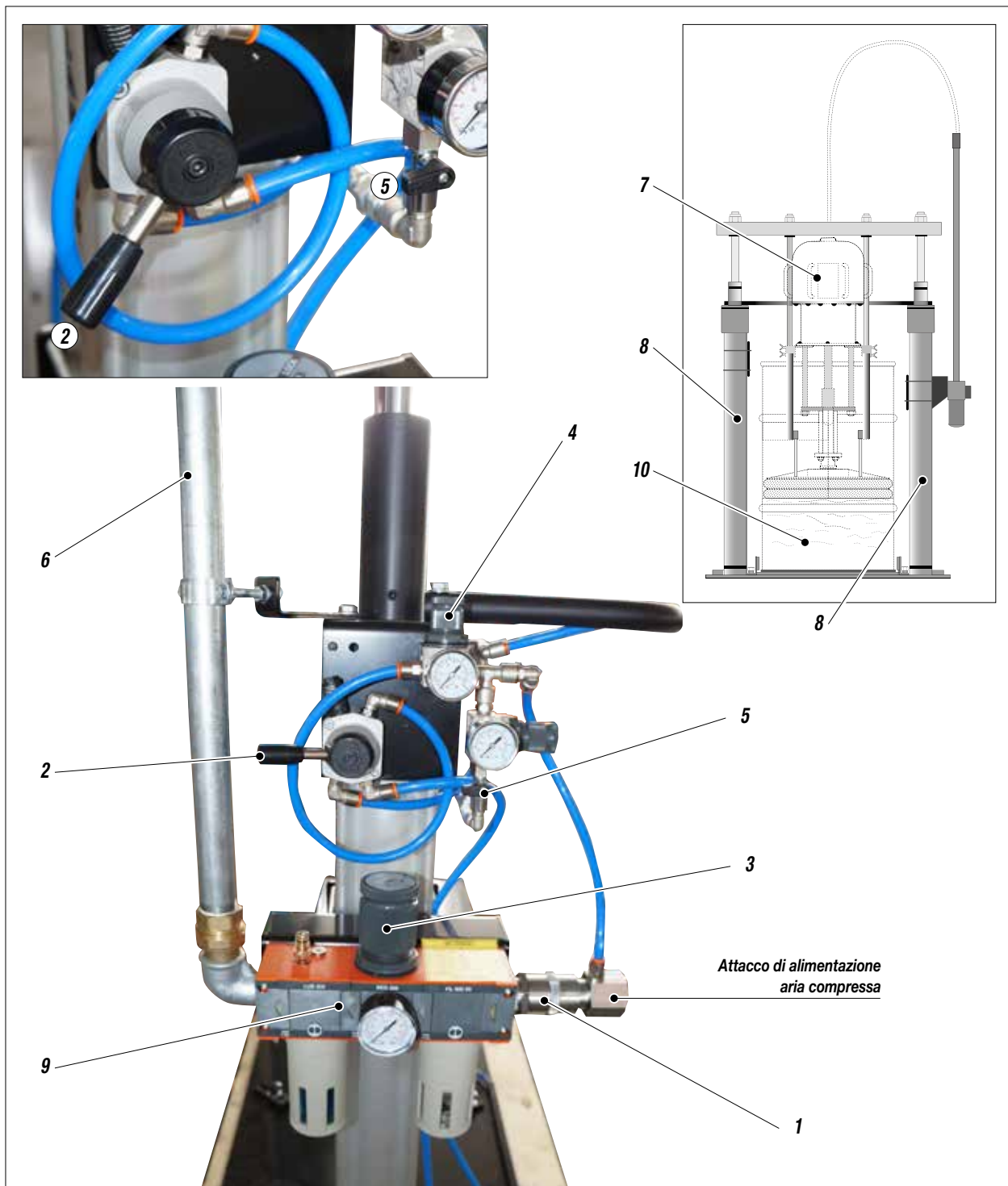


Fig. 1

Pos.	Descrizione
1	Valvola apertura/chiusura aria principale pompa
2	Leva manuale salita/discesa paranco
3	Valvola regolazione aria pompa
4	Regolatore pressione cilindri di sollevamento
5	Valvola mandata aria piatto premente

Pos.	Descrizione
6	Tubo mandata aria pompa
7	Motore pompa
8	Cilindro di sollevamento
9	Gruppo trattamento aria per pompa
10	Fusto prodotto

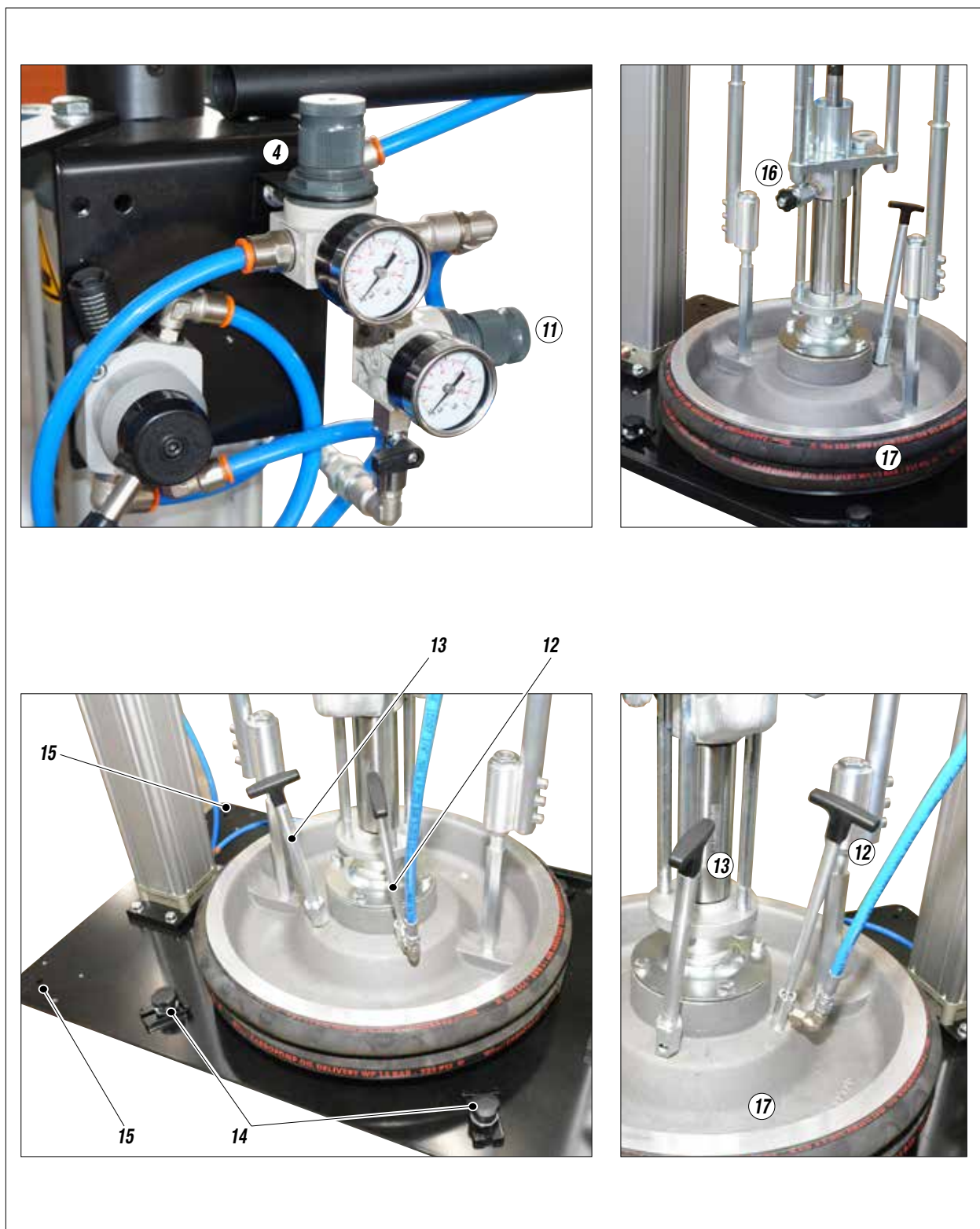


Fig. 2

Pos.	Descrizione
4	Regolatore pressione cilindri di sollevamento
11	Regolatore di immissione aria nel fusto
12	Valvola immissione aria per estrazione
13	Valvola di spurgo

Pos.	Descrizione
14	Morsetto di bloccaggio fusto prodotto
15	Fori per fissaggio paranco
16	Valvola spurgo per innesco pompa
17	Piatto premente

M PROCEDURA DI INSERIMENTO PIATTO PREMENTE NEL FUSTO

NOTA

Seguire attentamente le istruzioni, queste operazioni devono essere effettuate a pompa ferma da personale competente e addestrato.



PERICOLO DI CESOIAMENTO



Controllare tutti i raccordi di collegamento dei diversi componenti (pompa, tubo flessibile, pistola ecc.), prima di utilizzare l'apparecchiatura. Evitare di avvicinarsi eccessivamente al paranco durante le operazioni di salita e discesa

Per inserire il piatto premente nel fusto seguire scrupolosamente quanto riportato di seguito:

- Aprire l'alimentazione dell'aria (1).

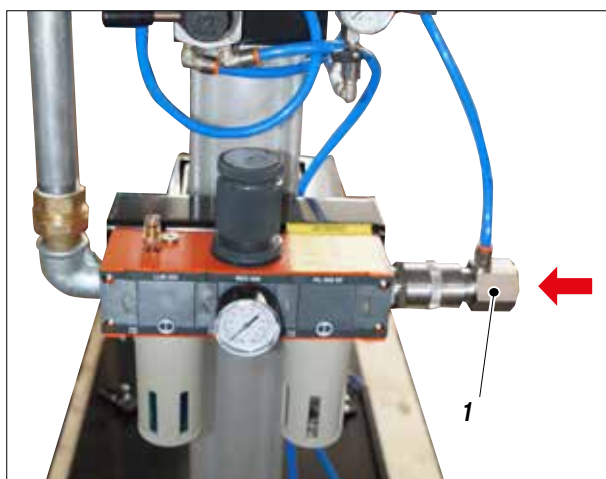


Fig. 1

- Ruotare la leva di comando di sollevamento (2) verso l'alto.

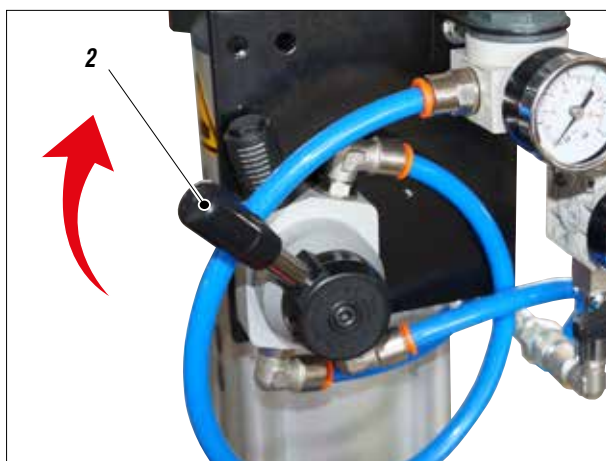


Fig. 2

- Agire sul regolatore (3), aumentare gradualmente la pressione di alimentazione ai cilindri pneumatici (4) fino a quando inizia il sollevamento. Lasciate che il paranco raggiunga la sua massima altezza.

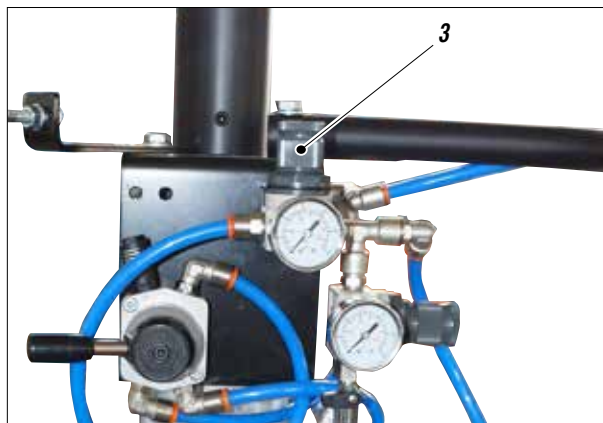


Fig. 3

- Togliere il coperchio dal fusto da 200 litri (5) da utilizzare e posizionarlo tra i morsetti (6) sulla piastra (8).

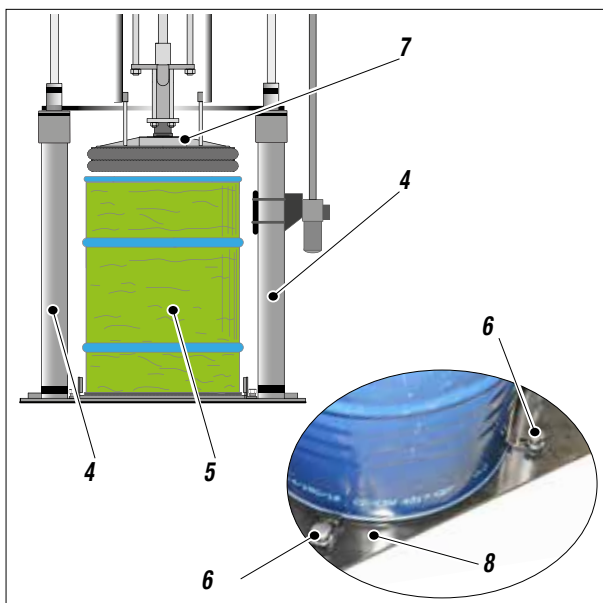


Fig. 4



Verificare se ci sono ammaccature sul fusto (5), queste potrebbero provocare il blocco del piatto premente (7) durante la discesa.

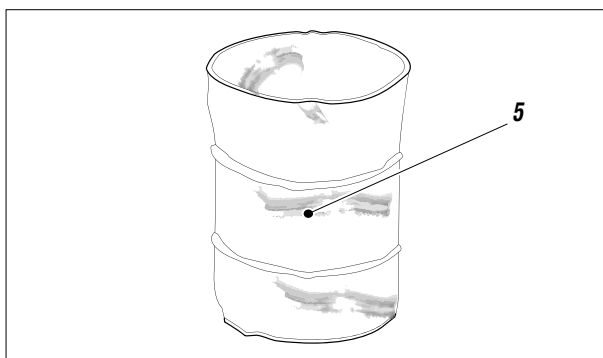


Fig. 5

- Ruotare la leva di comando (2) verso il basso facendo scendere il piatto premente (7) in prossimità del bordo superiore del fusto.

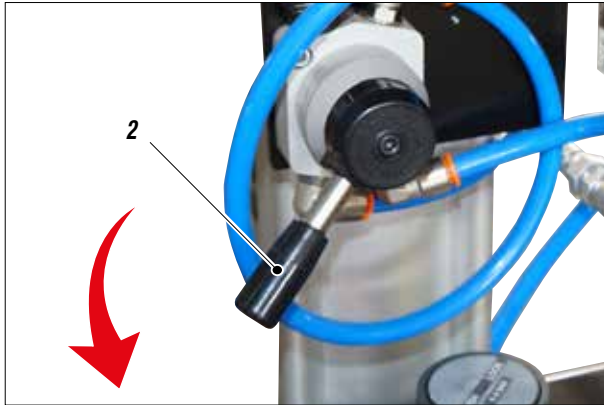


Fig. 6

- Interrompere la discesa del paranco ruotando la leva di comando (2) nella posizione intermedia.

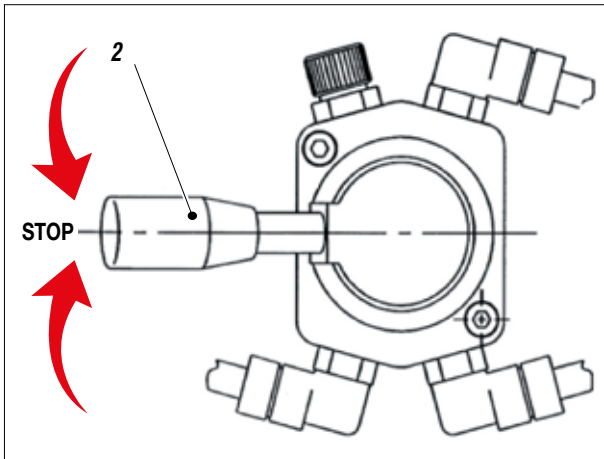


Fig. 7

- Centrare correttamente il fusto (5) sulla piastra (8) in modo tale che sia in asse con il piatto premente (7).
- Bloccare i morsetti (6) per fissare il fusto (5).

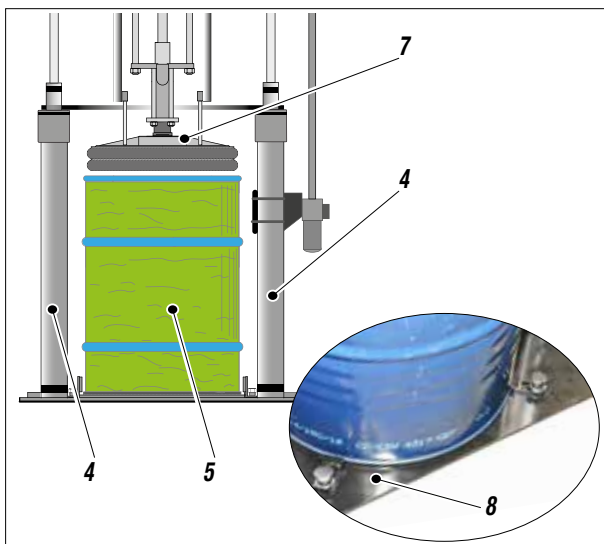


Fig. 8

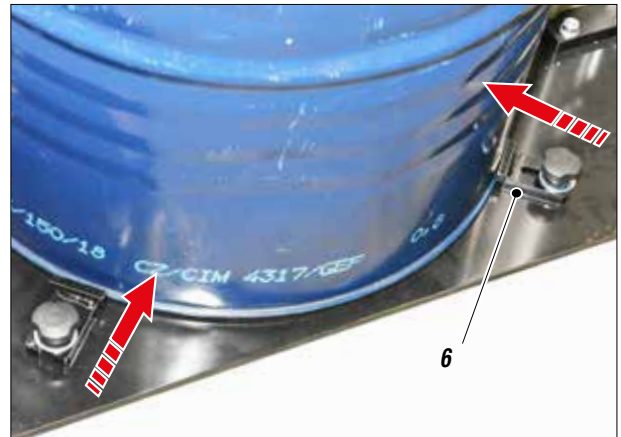


Fig. 9

- Ingrassare la guarnizione del piatto premente (7) e la superficie interna del fusto.

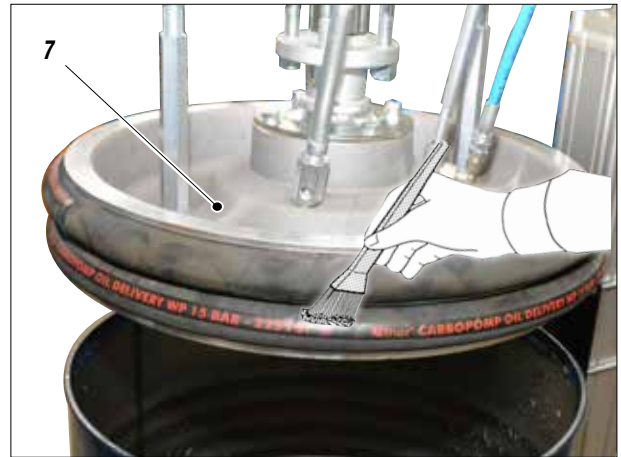


Fig. 10

- Aprire la valvola di sfiato (9) posta sul piatto premente (7).

NOTA

L'asta (9) della valvola di sfiato non deve essere svitata completamente.



Fig. 11

- Abbassare il piatto premente (7) ruotando la leva di comando (2) verso il basso finché il piatto non entra nel fusto e si posiziona sul prodotto.

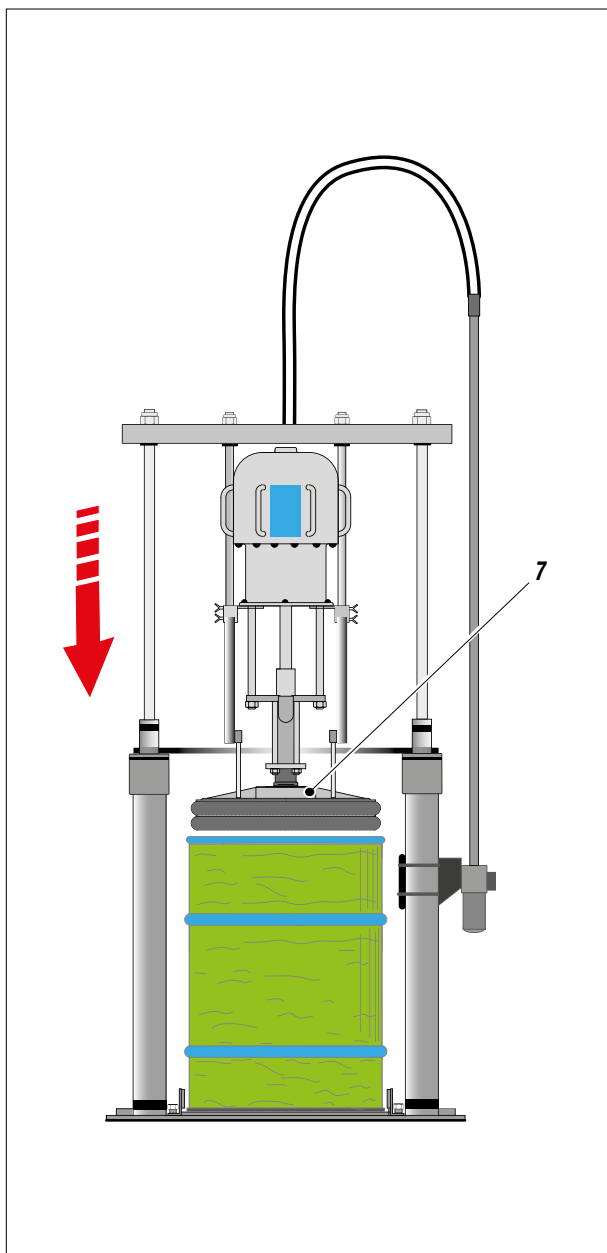


Fig. 12

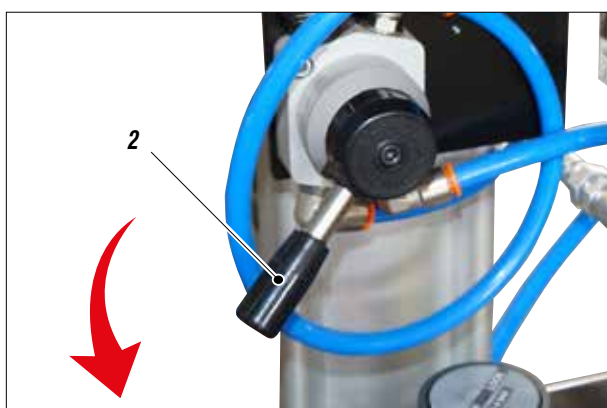


Fig. 13



Non mettere mai, in nessun caso, le mani tra il piatto e il bordo del fusto.

- Chiudere la valvola di sfiato (9) quando inizia a uscire il prodotto in assenza di bolle d'aria.



Fig. 14

 **NOTA**

Se il piatto premente, inserendosi nel fusto, si inclina, ruotare la leva di comando verso l'alto. Far salire la pompa e ripetere l'operazione.

Quando si tenta di estrarre il piatto premente dal fusto, questo potrebbe uscire di scatto: **FARE MOLTA ATTENZIONE ALLE MANI E STARE LONTANI CON LA TESTA DALLE PARTI MOBILI.**

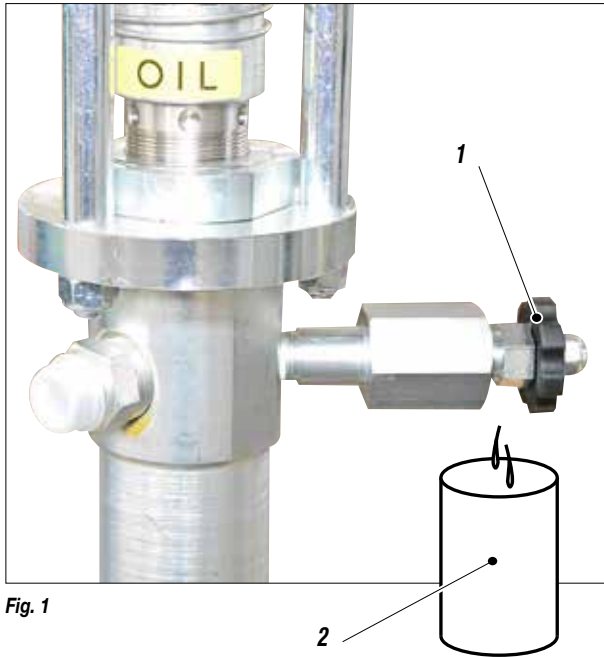


TENERE PRESENTE CHE IL PARANCO E' SEMPRE IN SPINTA. UNA VOLTA CHE LA GUARNIZIONE ENTRA NEL FUSTO, IL BLOCCO PIATTO PREMENTE-POMPA POTREBBE MUOVERSI DI SCATTO FINO A RAGGIUNGERE LA SUPERFICIE DEL PRODOTTO. FARE MOLTA ATTENZIONE ALLE MANI E STARE LONTANI CON LA TESTA DALLE PARTI MOBILI.

- A questo punto il paranco è pronto per funzionare. Potrebbe essere necessario agire sul regolatore dell'aria di spinta del paranco per aumentare la pressione del paranco stesso.

N PROCEDURA DI INNESCO POMPA

- Aprire la valvola di spurgo (1) della pompa.



- Procurarsi un barattolo (2) per raccogliere la fuoriuscita del prodotto dalla valvola di spurgo.
- Aprire la valvola apertura/chiusura aria (3) del regolatore aria che alimenta la pompa.

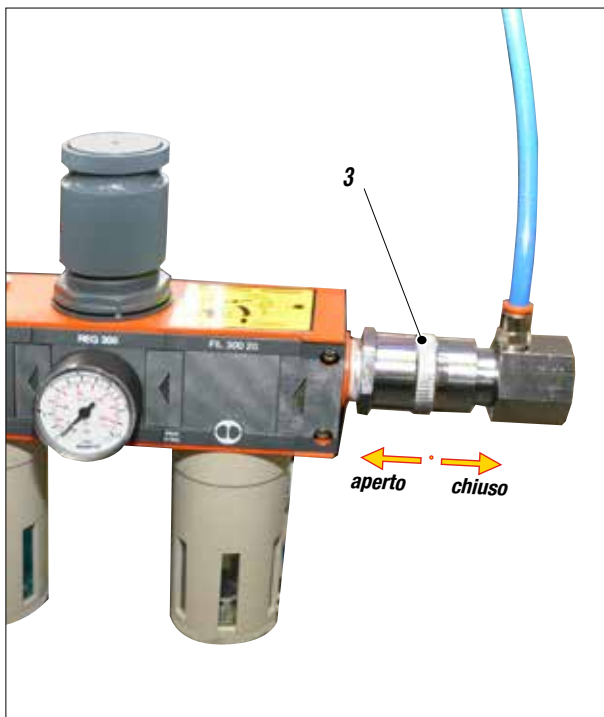


Fig. 2

- Agendo sulla manopola (4) del regolatore aria aumentare la pressione di alimentazione della pompa fino al valore minimo necessario per il funzionamento della stessa.



Fig. 3

- Lasciar funzionare la pompa fino a quando il prodotto uscirà dalla valvola di spurgo (1).
- Chiudere la valvola (1).
- Pulire eventuali residui di prodotto fuoriusciti dalla valvola per evitare di danneggiare la macchina.

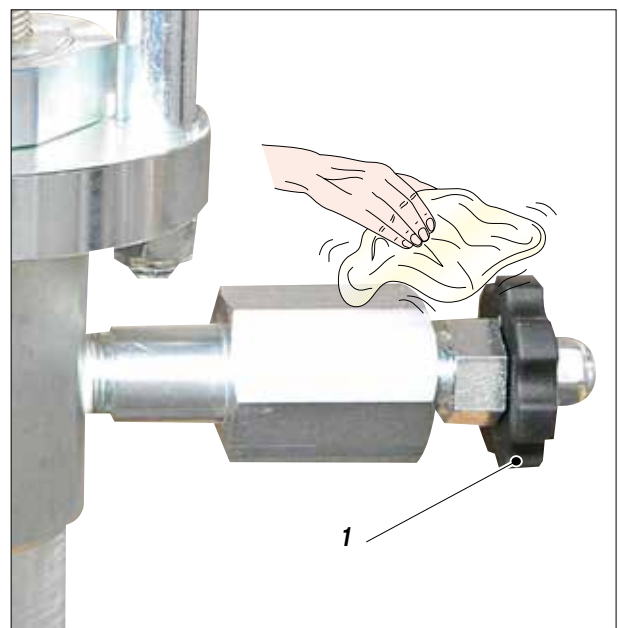


Fig. 4

0 FUNZIONAMENTO

- Aprire la valvola apertura/chiusura aria (1) del regolatore aria verso la pompa.

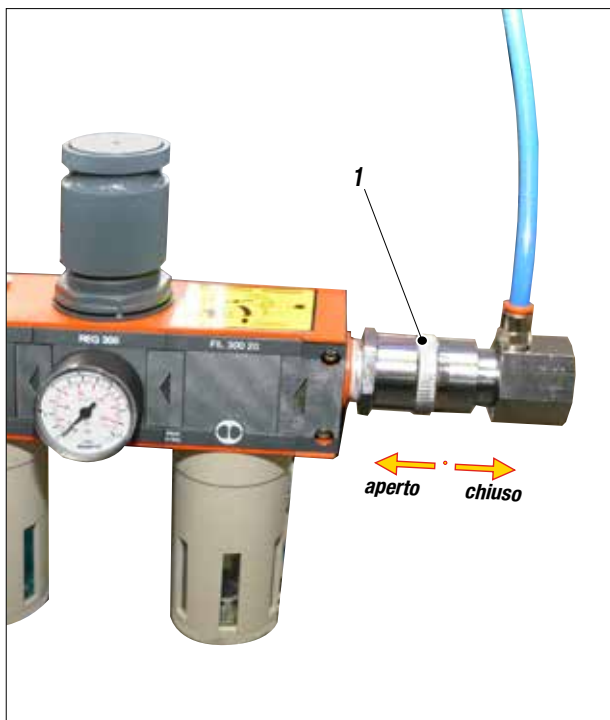


Fig. 1

- Agendo sulla manopola (2) del regolatore aria aumentare la pressione di alimentazione della pompa fino al valore necessario per il funzionamento della stessa.



Fig. 2

- La pompa inizierà ad aspirare prodotto e andrà in pressione. Si fermerà una volta raggiunto l'equilibrio e ripartirà ogni volta che la pistola o la valvola di erogazione verrà aperta.

- In caso di difficoltà di aspirazione della pompa, aprire lentamente la valvola di sfiato (3) posta sul piatto premente (4) e chiuderla quando il prodotto esce dallo spurgo.



Fig. 3

NOTA

Durante l'uso del paranco la leva di comando (5) va solitamente lasciata nella posizione abbassata.

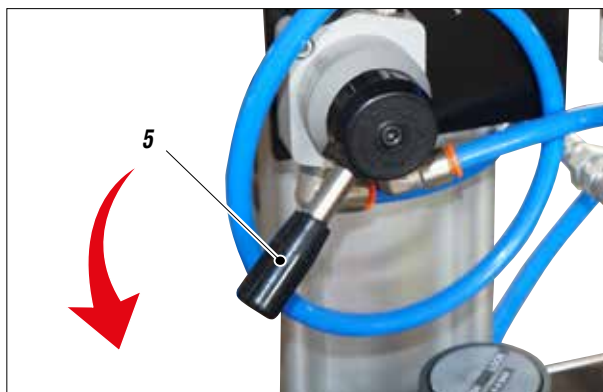


Fig. 4



Evitare di avvicinarsi eccessivamente al paranco durante le operazioni di salita e discesa. Quando si tenta di estrarre il piatto premente dal fusto, questo potrebbe uscire di scatto: fare molta attenzione alle mani e stare lontani con la testa dalle parti mobili.



Tenere presente che il paranco è sempre in spinta. Una volta che la guarnizione entra nel fusto, il blocco piatto premente-pompa potrebbe muoversi di scatto fino a raggiungere le superfici del prodotto. Fare molta attenzione alle mani e stare lontani con la testa dalle parti mobili.

P PROCEDURA DI ESTRAZIONE PIATTO PREMENTE DAL FUSTO

Per estrarre pompa e piatto premente dal fusto procedere come descritto di seguito:

- Portare la leva di comando (1) in posizione "STOP".

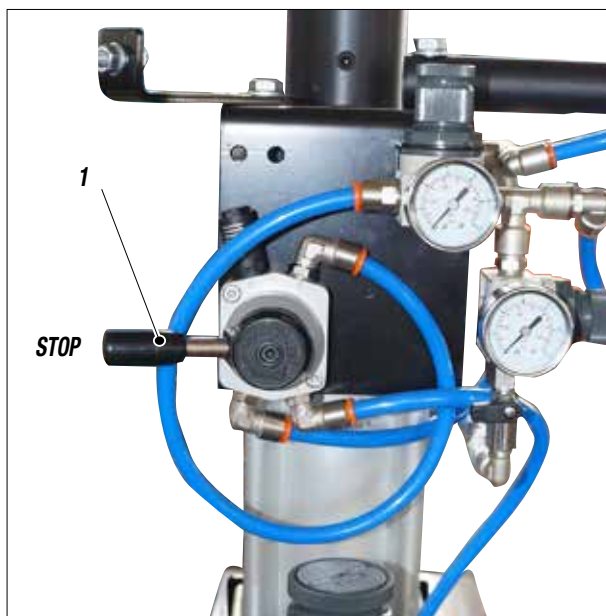


Fig. 1

- Assicurarsi che i regolatori (2) e (3) siano a 0 bar.
- Aprire il rubinetto di immissione aria (4) nel fusto.

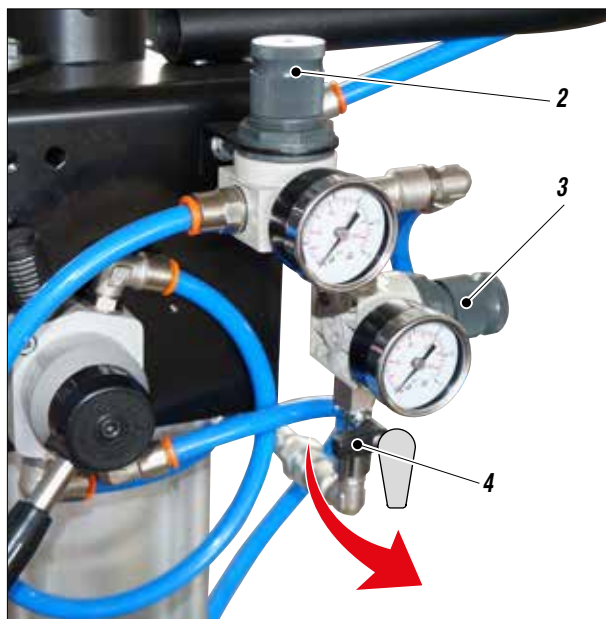


Fig. 2

- Aprire la valvola di immissione aria (5) nel fusto.



Fig. 3

- Portare la leva di comando (1) verso l'alto.



Fig. 4

- Aumentare gradualmente la pressione dell'aria agendo sui regolatori (2) e (3) sino a circa 1 bar per far sollevare il paranco.
- Ad estrazione del piatto premente avvenuta si può rimuovere il fusto dal paranco.
- Chiudere il rubinetto di immissione aria (4) e la valvola (5) nel fusto.

👉 NOTA

La pompa potrebbe avere dei movimenti bruschi durante la fuoriuscita dal fusto. Tenersi a debita distanza dalle parti mobili.

Q MANUTENZIONE ORDINARIA

- Controllare periodicamente l'alimentazione dell'aria che sia sempre pulita e lubrificata.
- Controllare periodicamente la guarnizione del piatto premente.
- Seguire le istruzioni sulla manutenzione della pompa dal suo manuale.



Chiudere sempre l'alimentazione dell'aria compressa e il rilascio pressione nel circuito prima di qualsiasi operazione di manutenzione o controllo della pompa. Prima di ogni manutenzione disconnettere la tensione elettrica.

CONTROLLO GRUPPO TRATTAMENTO ARIA

Controllare periodicamente la linea di fornitura dell'aria alla pompa. Accertarsi che l'aria sia sempre pulita e lubrificata.

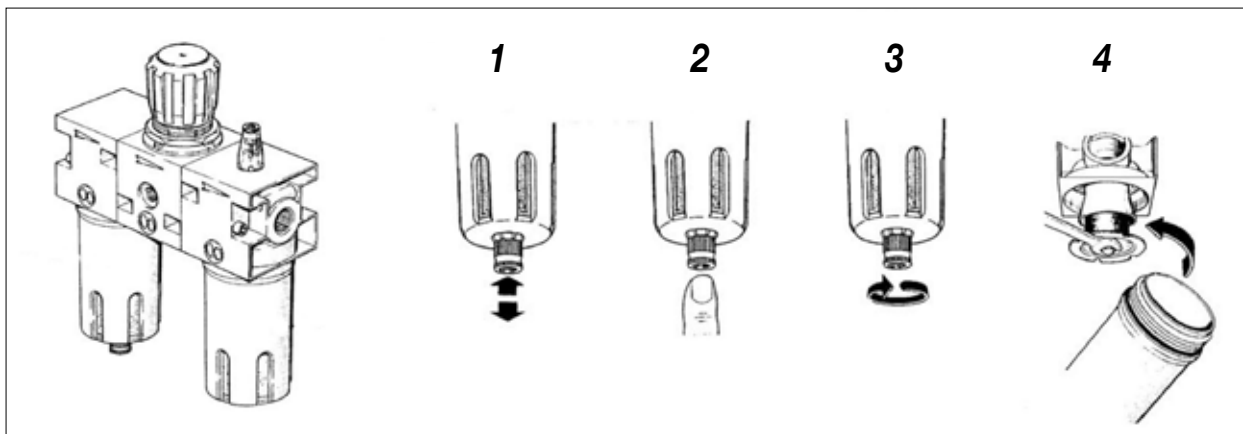


Fig. 1

- Con il pulsante in posizione centrale il rubinetto è semiautomatico, con scarico in assenza e chiusura in presenza di pressione;
- Premendo il pulsante si ottiene lo scarico della condensa in presenza di pressione;
- Ruotando il pulsante in senso antiorario si ottiene la chiusura manuale del rubinetto (chiusura sia in presenza che in assenza di pressione);
- Per pulire o sostituire l'insero svitare lo schermo del gruppo centrifugazione.

LUBRIFICATORE

- Per una corretta lubrificazione, impostare la lubrificazione tramite l'apposita vite, in modo tale da erogare 1 goccia ogni circa 30 secondi.
- La regolazione si può eseguire osservando la caduta della goccia stessa.
- Tenere riempita la tazza del lubrificatore di una miscela di acqua e liquido antigelo (rapporto di diluizione 4:1). Il rabbocco è necessario quando il livello è al minimo.
- Il livello del lubrificante è visibile attraverso il contenitore in vetro. E' opportuno pulire con uno straccio il contenitore prima del riempimento.



Fig. 2

R **INCONVENIENTI E RIMEDI**

Inconveniente	Causa	Soluzione
Il paranco non si solleva	La presenza dell'aria di alimentazione del paranco è troppo bassa.	Aumentare la pressione dell'aria di alimentazione del paranco.
	La leva di comando non è ruotata verso l'alto.	Ruotare la leva verso l'alto.
	Il piatto premente è bloccato nel fusto.	Aprire gradualmente la valvola per la mandata dell'aria di sfiato così da favorire l'uscita del piatto premente dal fusto.
Fuoriuscita di materiale dai bordi dal fusto	Guarnizioni del piatto premente usurata.	Sostituire le guarnizioni.
	La manopola della valvola bidirezionale è ruotata verso il basso e la pressione dell'aria di alimentazione del paranco è eccessiva.	Ruotare la manopola nella posizione intermedia oppure ridurre la pressione dell'aria.



Chiudere sempre la fornitura di aria compressa e scaricare la pressione nell'impianto prima di effettuare qualsiasi tipo di controllo o di sostituzione dei particolari della pompa o del paranco.

S RICAMBI ASTA

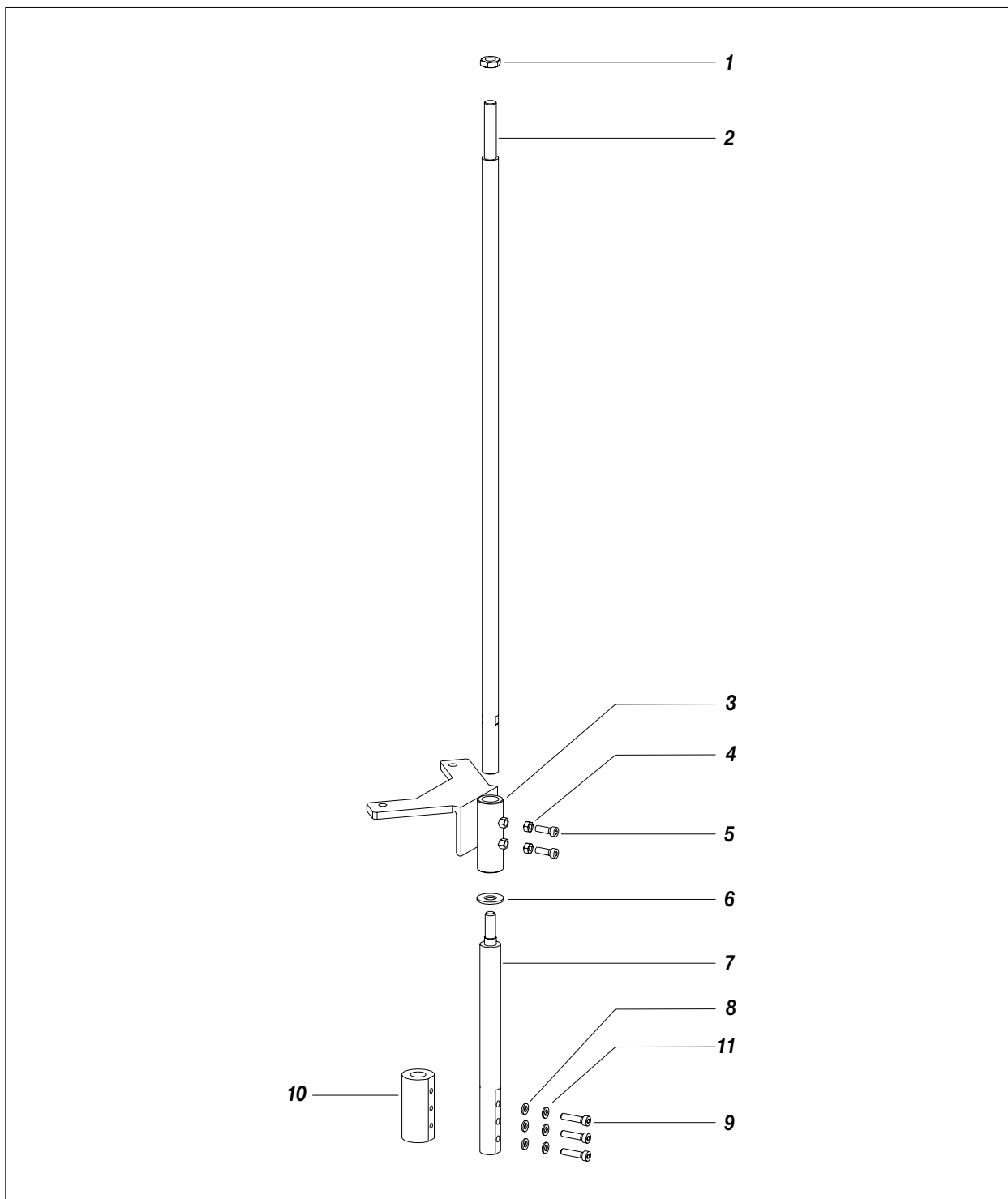


Fig. 1

Pos.	Codice	Descrizione
1	95013	Dado
2	510013/1	Asta superiore
3	510012	Supporto pompa
4	4108	Dado
5	96031	Vite
6	510013/4	Rondella

Pos.	Codice	Descrizione
7	510013/2	Asta inferiore
8	34009	Rondella
9	81032	Vite
10	510013/3	Bussola fissaggio piatto premete
11	32024	Rondella

T RICAMBI STRUTTURA SUPERIORE

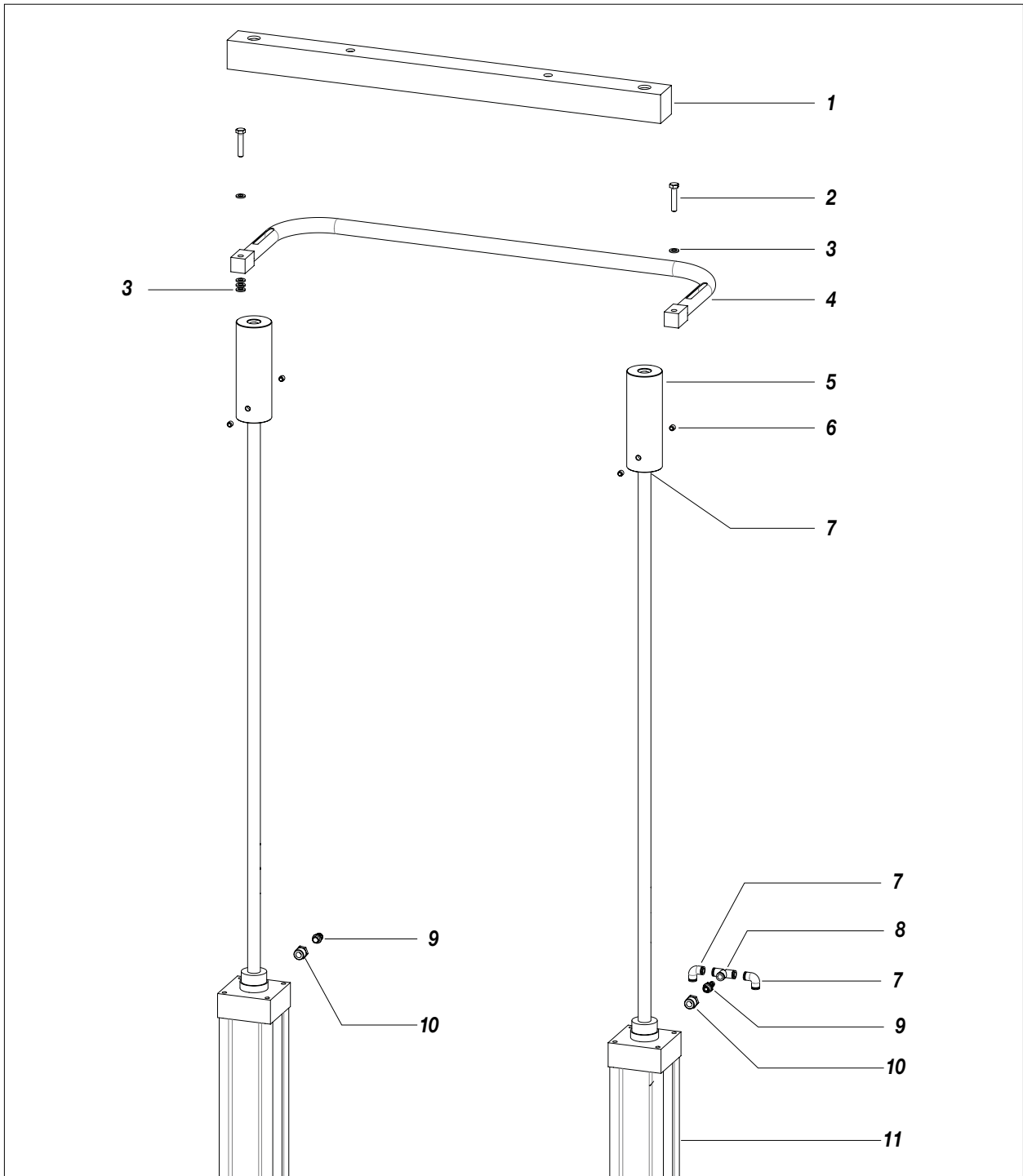


Fig. 1

Pos.	Codice	Descrizione
1	510018	Traversa
2	4738	Vite
3	81033	Rondella
4	510086	Barra posteriore
5	96124	Boccola
6	510079	Grano

Pos.	Codice	Descrizione
7	5359	Attacco 90°
8	510049	Attacco a "T"
9	5546	Attacco 1/4" d=10 mm
10	5356	Riduzione M-F
11	510104	Cilindro pneumatico

U RICAMBI STRUTTURA BASAMENTO

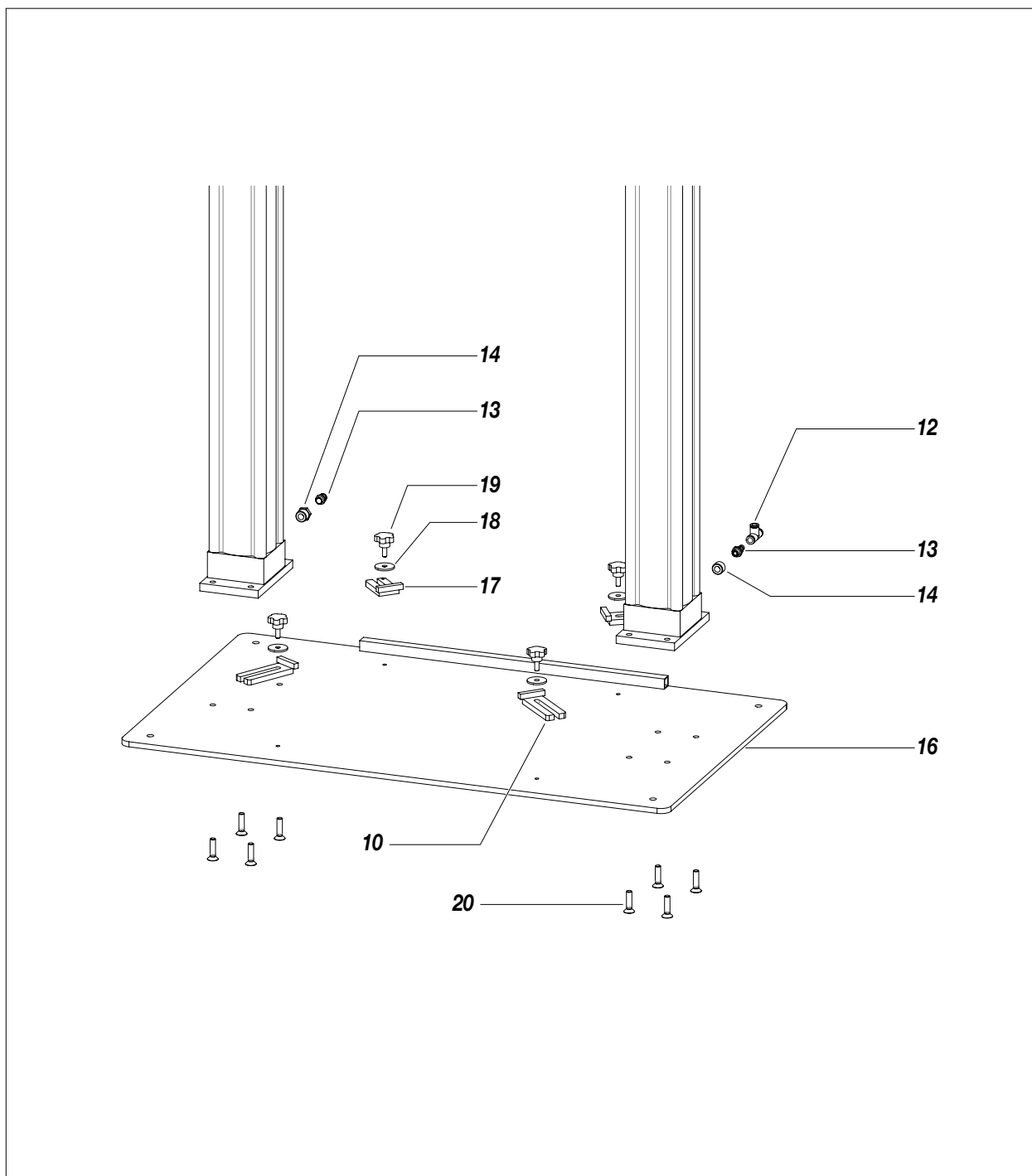


Fig. 1

Pos.	Codice	Descrizione
10	510035	Morsetto lungo
12	510049	Attacco rapido a "T"
13	5549	Raccordo 1/4" D=10 mm
14	5356	Riduzione M 1/2" - F /4"
16	510087	Base paranco

Pos.	Codice	Descrizione
17	510036	Morsetto corto
18	95153	Rondella
19	510037	Manopola
20	510003	Vite

V RICAMBI GRUPPO ARIA

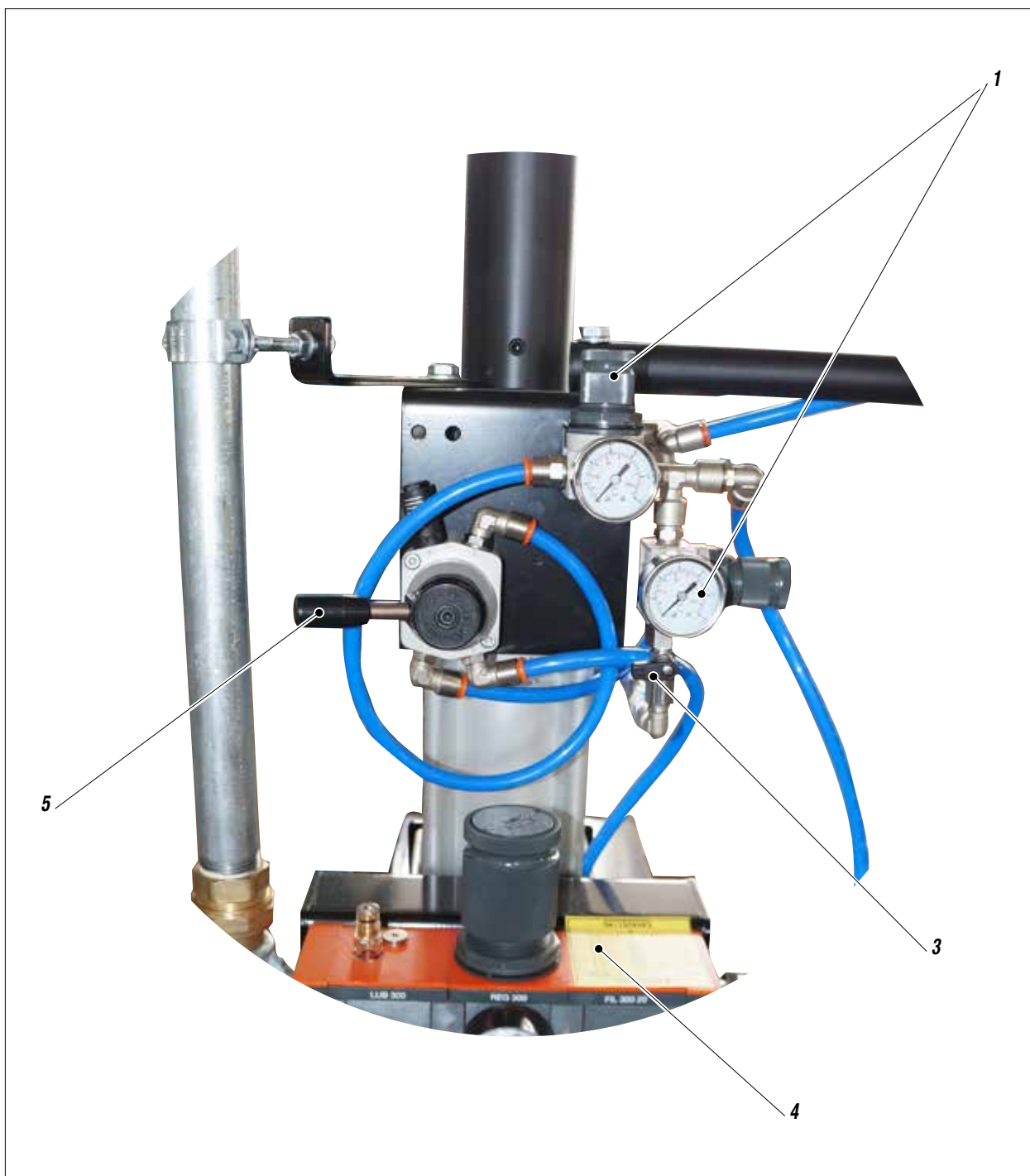


Fig. 1

Pos.	Codice	Descrizione
1	3345	Regolatore
3	4004	Valvola manuale

Pos.	Codice	Descrizione
4	95350+96259	Gruppo trattamento aria FRL
5	30532	Valvola doppia azione

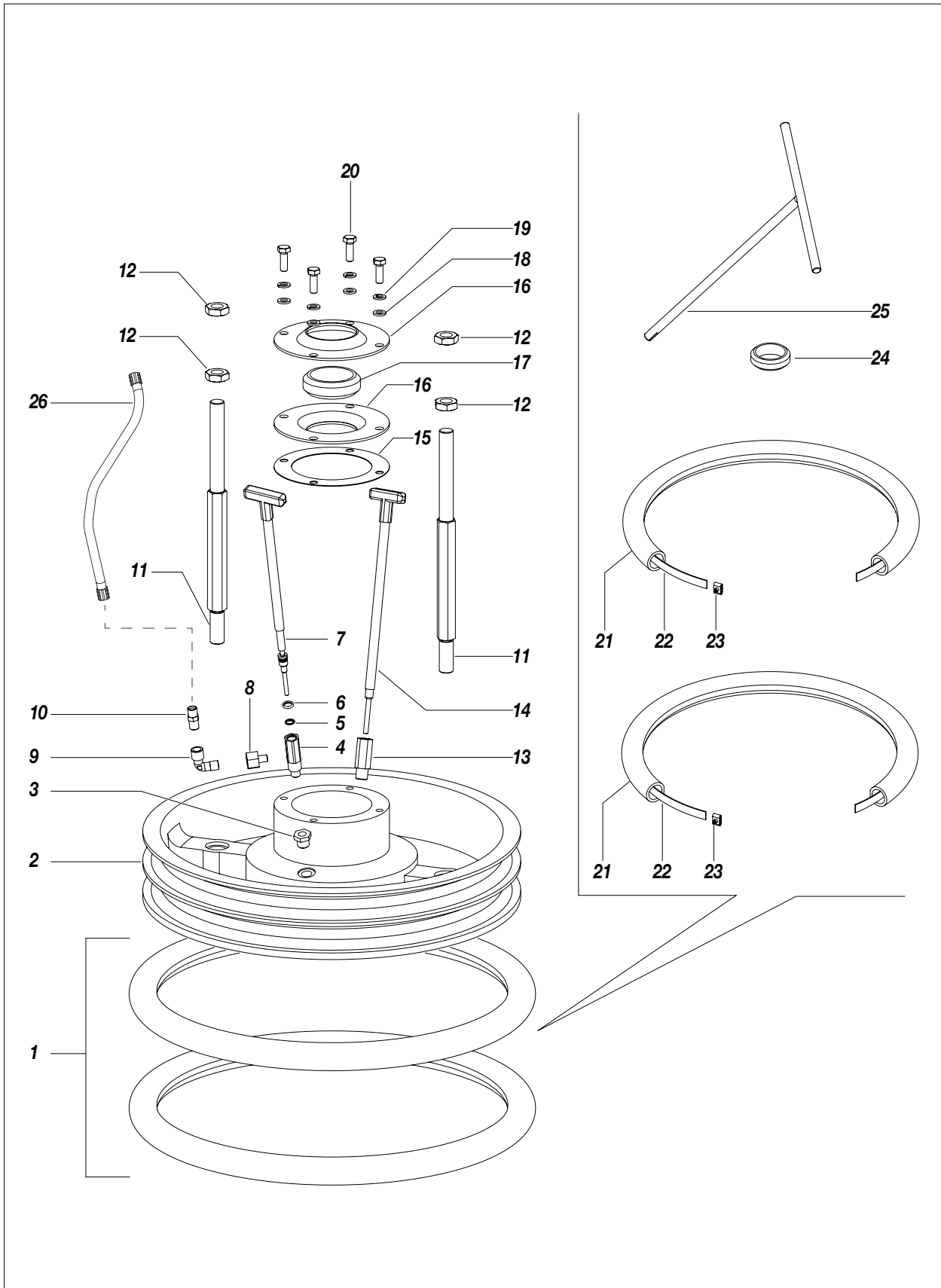
W RICAMBI DISCO PIATTO PREMENTE

Fig. 1

Pos.	Codice	Descrizione
1	510702/1	Guarnizioni per piatto premente
2	510700	Disco piatto premente
3	5258	Riduzione 3/8-1/4
4	18573	Manicotto di spurgo
5	918571	Anello elastico int. UNI7437-13
6	12572	Or 2037
7	18572/2	Asta
8	22066	Riduzione M-F conica 1/8-1/4
9	5255	Gomito 1/4 M-F
10	96208	Nipplo con-cil 1/4
11	510010	Asta filettata per fissaggio piatto
12	95007	Dado M20
13	510059/1	Manicotto per asta di spurgo

Pos.	Codice	Descrizione
14	510780	Asta completa
15	510005	Guarnizione superiore
16	510006	Disco premianello
17	510008	Anello
18	81083	Rondella D10
19	85096	Rondella Grower
20	95156	Vite TE UNI 5739 M10x30
21	510702	Guarnizione per piatto premente
22	510054	Nastro acciaio 3/4"
23	510004	Graffa a vite 3/4" con grano
24	510005	Guarnizione Superiore
25	510055	Chiave di registro
26	510715	Tubo aria

X RICAMBI GRUPPO TRATTAMENTO ARIA FRL CON MANOMETRO

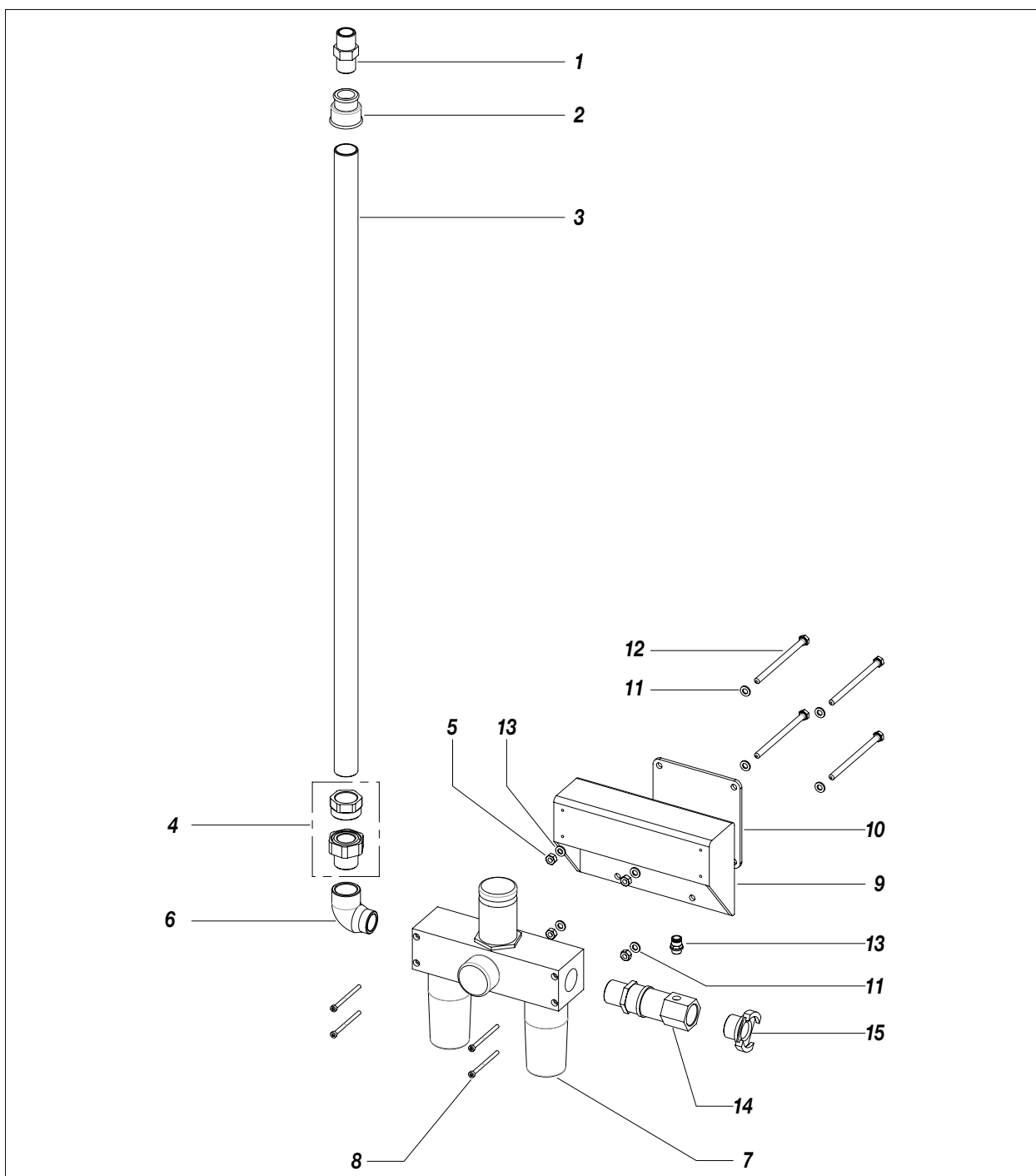


Fig. 1

Pos.	Codice	Descrizione
1	95090	Nipplo 3/4 con.Cil
2	95313	Riduzione 1"-3/4
3	510111	Tubo 1"
4	510052	Manicotto in 3 pezzi
5	4108	Dado M8
6	95031	Gomito 1"
7	95350 + 96259	Gruppo FRL 1" + manometro
8	95325	Vite TCE M5x70

Pos.	Codice	Descrizione
9	510102	Staffa
10	510103	Contropiastra
11	32024	Rondella d.8
12	510029	Vite TE M8x130
13	5549	Attacco rapido 1/4 tubo d10
14	95323	Valvola
15	95302	Raccordo

Y SCHEMA PNEUMATICO

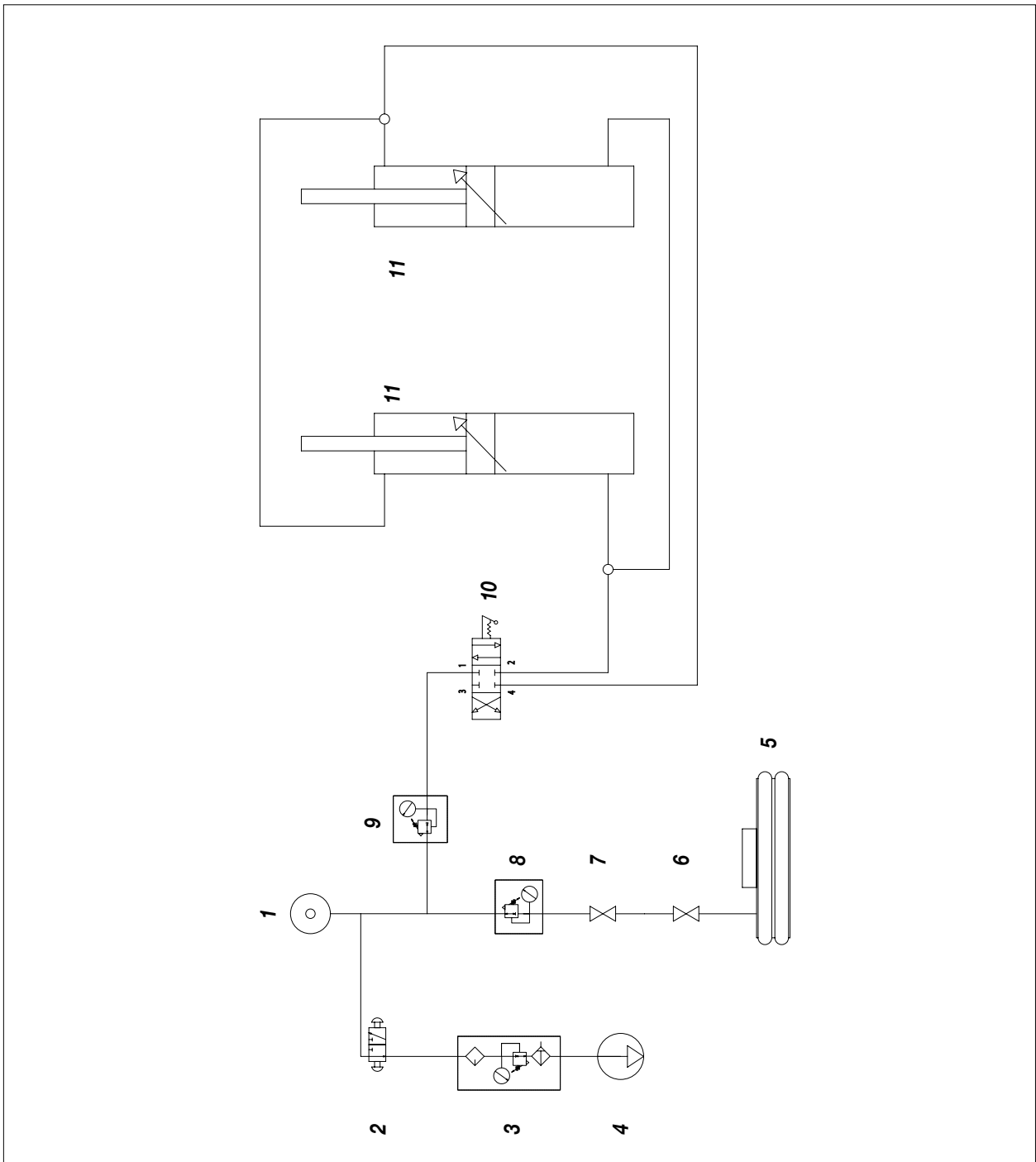


Fig. 1

Pos.	Descrizione
1	Alimentazione pneumatica
2	Valvola alimentazione pompa
3	Gruppo FRL alimentazione pompa
4	Pompa
5	Piatto premente
6	Valvola immissione aria nel fusto

Pos.	Descrizione
7	Valvola aria piatto premente
8	Regolatore aria estrazione piatto premente
9	Regolatore aria paranco
10	Leva salita/discisa paranco
11	Cilindri paranco

Pagina lasciata intenzionalmente vuota



DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'



Il fabbricante



LARIUS srl
Via Antonio Stoppani 21 - 23801 Calolziocorte (LC) ITALY
Tel: +39 0341 621152
Fax: +39 0341 621243
E-mail: larius@larius.com

Dichiara sotto la propria responsabilità che il prodotto:

PARANCO PNEUMATICO bicolonna per fusti da 200 litri comando a leva

è conforme alle direttive: | - Direttiva CE 2006/42 Direttiva Macchine

nonchè alle seguenti
norme armonizzate: | - UNI EN ISO 12100-1/-2
Sicurezza del macchinario, concetti fondamentali, principi generali di
progettazione. Terminologia di base. metodologia. Principi tecnici.

La presente dichiarazione riguarda esclusivamente il prodotto nello stato in cui è stato immesso sul mercato, escludendo i componenti aggiunti e le modifiche effettuate dall'utente finale.

Firma



Pierangelo Castagna
Managing Director

Calolziocorte, 10 Giugno 2024
Luogo / Data

**SAMOA INDUSTRIAL, S.A. - HEADQUARTERS
SPAIN AND EXPORT MARKETS**

POL. IND. PORCEYO, I-14 - CAMINO DEL FONTÁN, 831
E-33392 GIJÓN (ASTURIAS), SPAIN
TEL.: +34 985 381 488 - FAX: + 34 985 147 213

**SAMOA S.A.R.L.
FRANCE**

P.A.E.I. DU GIESSEN
3, RUE DE BRISCHBACH
67750 SCHERWILLER, FRANCE
TEL.: +33 3 88 82 79 62 - FAX: +33 3 88 82 77 88

**SAMOA ITALIA - LARIUS
ITALY**

VIA ANTONIO STOPPANI,21
23801 CALOLZIOCORTE (LC) ITALY
Tel.: +39 0341 621152 - Fax: + 39 0341 621242

SAMOA FLOWTECH GMBH

GERMANY, AUSTRIA, SWITZERLAND, THE NETHERLANDS AND GREECE
AM OBEREICHHOLZ 4
D - 97828 MARKTHEIDENFELD, GERMANY
TEL.: +49 9391 9826 0 - FAX: +49 9391 98 26 50

SAMOA LTD.

UNITED KINGDOM AND REP. OF IRELAND

ASTURIAS HOUSE - BARRS FOLD ROAD
WINGATES INDUSTRIAL PARK
WESTHOUGHTON, BL5 3XP, UK
TEL.: +44 1942 850600 - FAX: +44 1942 812160

SAMOA CORPORATION

USA AND CANADA
90 MONTICELLO ROAD
WEAVERVILLE, NC 28787, USA
TEL. +1 (828) 645-2290 - FAX: +1 (828) 658 0840






©Copyright, SAMOA INDUSTRIAL, S.A.

SAMOA Industrial, S.A. is an ISO 9001, ISO 14001 and ISO 45001 certified company.

Contattaci!

Visita www.samoaindustrial.com per maggiori informazioni.

INSTRUCTION MANUAL AVAILABLE IN:		
	IT	https://www.larius.com/wp-content/uploads/PARANCO_200_I.pdf
	EN	https://www.larius.com/wp-content/uploads/PARANCO_200_UK.pdf
	ES	https://www.larius.com/wp-content/uploads/PARANCO_200_E.pdf